

*Selection  
of Brazilian  
writers,  
illustrators  
and  
publishers*



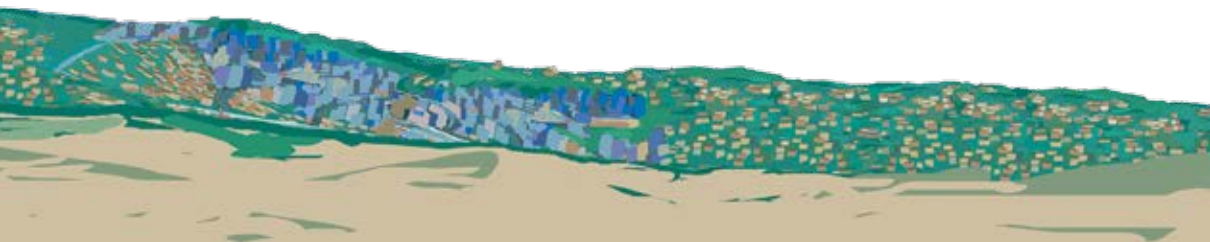


Bologna Children's Book Fair 2013

*Selection of Brazilian  
writers, illustrators and  
publishers*

**Brazilian Section of IBBY**

FUNDAÇÃO NACIONAL DO LIVRO INFANTIL E  
JUVENIL - FNLIJ



# Credits

## Editorial Coordination and Supervision

Elizabeth D'Angelo Serra

## Book Summaries

Adriana Guedes (AG), Alexandra Figueiredo (AF), Alice Áurea Penteadó Martha (AM), Eliane Debis (ED), Fabíola Farias (FF), Leonor werneck (LW), Marisa Borba (MB), Neide Medeiros (NM), Sueli de Souza Cagneti (SC), Tania Piacentini (TP) and Viviane Siqueira (VS)

## English Version

Ricardo Silveira

## English Revision

Lucilia Soares

## FNLIJ Voting Members

Alice Áurea Penteadó Martha, CEALE – Grupo de Pesquisa LIJ – UFMG – Responsável: Célia Abicalil Belmiro, Celina Rondon, Eliane Debus, Elizabeth D'Angelo Serra, Fabíola Ribeiro Farias, Gláucia Maria Mollo, Isabel Maria de Carvalho Vieira, Isis Valéria Gomes, Iraídes Maria Pereira Coelho, João Luís Cardoso Tápias Ceccantini, Laura Sandroni, Leonor Werneck dos santos, Luiz Percival Leme Britto, Marisa Borba, Maria das Graças M. Castro, Maria Neila Geaquinto, Maria Tereza Bom-Fim Pereira, Maria Teresa G. Pereira, Neide Medeiros Santos, PROALE – Programa de Alfabetização e Leitura – UFF – Responsável Cecília Maria Goulart, Rosa Maria Ferreira Lima, Sueli de Souza Cagneti, Tânia Piacentini, Vera Teixeira de Aguiar.

## Cover Illustration

Angela-Lago

## Graphic Design

Estúdio Versalete | Ana Sofia Mariz and Christiane Mello  
designer assistant Clarice Pamplona

## Bibliography Revision

Gilda Marques

## FNLIJ Staff Collaborators

Claudia Duarte, Fabíola Borba, Gilda Marques and Lucilia Soares

---

Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil (Brazil)

FNLIJ's selection [for the] 50<sup>th</sup> Bologna Children's  
Book Fair, 2013. – Rio de Janeiro : FNLIJ, 2013.

72 p. : il. ; 23 cm.

ISBN 978-85-7482-015-6

l. Literatura infantil e juvenil brasileira – Bibliografia  
– Catálogos. I. Título.

CDD (21.ED.) 016.80889

---

# Contents

- 4 Foreword – Brazil and the 50 years of Bologna Children’s Book Fair
- 6 FNLIJ Award 2012
- 8 An Interview with Laura Sandroni – 45 years of FNLIJ activities
- 15 Highlights – Ana Maria Machado
- 16 Editor’s Note
- 17 Fiction for children
- 33 Fiction for young people
- 41 Non-fiction
- 47 Poetry
- 54 Books without text
- 56 Drama
- 57 Retold stories
- 64 Secondary literature | New editions of books already published
- 68 Publishing houses and institutions participating at the fair
- 71 FNLIJ board members and supporters





Given the importance of this fact for us, we start this introduction by resuming what we wrote as closing for the introductory text of FNLIJ's Selection for the 2012 Bologna Children's Book Fair: Brazil will be celebrated in the 2014 edition!

It is therefore an honor to have announced, in 2013 when the Bologna Children's Book Fair commemorates its 50<sup>th</sup> anniversary, during a press conference at the Fair, that Brazil will be present next year. For the National Foundation of Children and Youth Books – FNLIJ, 2014 will have yet another meaning: we will be celebrating 40 years of participation in the Fair.

With so many remarkable dates, in this 2013 FNLIJ Selection we include an interview with Laura Sandroni, one of the three founding members of this institution, herself an expert in literature for children and youth, and an Honorary Member of the IBBY. In the interview, Laura Sandroni underlines the importance of the IBBY and the Bologna Children's Book Fair in the 45 years of history of the FNLIJ, as the Brazilian section of the entity.

As another highlight, we pay homage to writer Ana Maria Machado, winner of the Hans Christian Andersen Award in 2000, which brings so much pride to Brazilians, for having won yet another well-deserved token of recognition in 2012: the SM Iberoamerican Prize in Children's Literature.

We then present the list of books worthy of FNLIJ awards in 2012, referring to the 2011 production, and the selection of 2012 publications, especially put together for the Bologna Children's Book Fair, a tradition that has been maintained in these nearly four decades of our presence in the Fair.

In the stand organized by Brazil, there are 15 publishers who, apart from participating together with the Brazilian Chamber of Books in the group of FNLIJ maintaining entities, provide the financial support for us to attend the Bologna Fair. From the Federal Government, we have received the priceless support from the Ministry of Foreign Affairs, by means of the Brazilian Embassy in Rome, and from the Ministry of Culture, by means of the National Library Foundation.

The year 2013 is very special for children and youth books worldwide: the Bologna Children's Book Fair celebrates its 50th anniversary! We therefore express our heartfelt congratulations to all who have created and to all who maintain this unique Fair.

Looking at this half a century long journey, which we joined in 1974, we start by congratulating Francesca Ferrari, the Fair Director, who has dedicated herself for 30 years to the task of building and consolidating the Fair identity and philosophy, and became a key element of success. As she welcomed everybody with her elegance, tenderness, friendliness, and professionalism, Francesca has helped consolidate the bases of the project originally conceived 50 years

## BRAZIL AND THE 50 YEARS OF BOLOGNA CHILDREN'S BOOK FAIR

ago. The footprint of Brazilian books abroad is significantly due to the support Francesca has always offered to the Bologna Children's Book Fair participants. We also congratulate and thank Luciano Chichi, her boss, including those who are no longer amongst us, professor Lanza and Concetta Rica, for their priceless support.

We then congratulate and thank Elena Pasoli, who replaced Francesca, and since then, Roberta Chinni is the Fair Director ensuring the continuity of such important event and enabling the celebration of such beautiful date, under her baton. Congratulations, Roberta, for you and your team!

The preparation of the Bologna Children's Book Fair has been part and parcel of the FNLIJ permanent agenda. Even at difficult times for the Brazilian economy, we have found support to attend the Fair and produce an either simpler or sometimes more elaborate catalog, according to our possibilities, but always maintaining the commitment of disseminating the Brazilian production in this sector.

We consider the Bologna Children's Book Fair as an open university of books for children and youth, deserving so much praise for having kept for those 50 years a firm intent on bringing together the world of books for children and youth, affording participants with an opportunity to learn from the countless exchanges, either formal or informal, that the event provides. Expanding far beyond the Fair environment, the Bologna Children's Book Fair also takes us on a tour to places that fascinate us as well as inspire us with centuries of history.

Welcoming institutions that work to promote reading has added a strong mark to the event, extending the focus beyond the market, thus uniting the various ends of a single project, which is to have children and youth grow fond of reading.

Well into the 21<sup>st</sup> Century, books should already have been an intrinsic part of their lives, all over the world. However many conquests there might have been in the past 50 years—as long as the Bologna Children's Book Fair exists—they have not been enough to overcome the challenge of ensuring everybody's right to books and to reading. Despite the advancement of modern societies, preparing readers is still a task that exacts a lot of effort and determination from citizens and governments alike. It represents resistance against the stillness, disrespect, and superficiality with which most governments and businesses have addressed and considered any humanistic training for their youth.

In providing moments of unique encounters between people, institutions, and publishers who value books and the practice of written culture, the Fair enables us to increase our hope and to go back home feeling refreshed and with firmer convictions. Long live the Bologna Children's Book Fair!

## FNLIJ Award 2012 | Production of 2011

Since 1974 FNLIJ, Brazilian section of IBBY, promotes the FNLIJ Award for children and young people literature. Every year, a committee of 24 reader-voters, from different Brazilian states, selects voluntary books published in the previous year, in 18 categories, taking into consideration text originality, quality of illustrations, book design, production, printing and binding.

For the 38<sup>th</sup> edition of FNLIJ Award – production 2011, the FNLIJ received, from June to December 2011, 1.168 titles, from 140 Brazilian and foreign publishing houses, located in Brazil. They are, 1.239 unpublished titles and 58 new editions for books already published.

FNLIJ created in 1992 the distinction hors-concours for each prize to stimulate new writers and illustrators. It happens when the most voted in each category already won the FNLIJ Award at least three times as writer or illustrator.

In 2012 the author Rui de Oliveira was hors-concours in the category The Best Non-fiction. In 2012, there is no nomination for the categories New Illustrator, The Best Editorial Project and The Best Illustration.

Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil - FNLIJ, Brazilian section of IBBY, presents the winners of the FNLIJ Award 2012.

### **FNLIJ Award Ofélia Fontes**

#### **The Best for Children**

**O alvo.** Ilan Brenman. Illustrations by Renato Moriconi. Ática. 30p.  
ISBN 9788508142637

### **FNLIJ Award Orígenes Lessa**

#### **The Best for Young People**

**A morena da estação.** Ignácio de Loyola Brandão. Moderna. 190p.  
ISBN 9788516069513

### **FNLIJ Award Luís Jardim**

#### **The Best Book Without Text**

**A chegada.** Shaun Tan. Edições SM. (unpaged). ISBN 9788576757375

### **FNLIJ Award Monteiro Lobato**

#### **The Best Translation/adaptation for children:**

**Uma noite muito, muito estrelada.** Jimmy Liao. Translation by Lin Jun and Cong Tangtang. Edições SM. (unpaged). ISBN 9788580720075

**Fonchito e a lua.** Mario Vargas Llosa. Translation by Paulina Wacht and Ari Roitman. Illustrations by Marta Chicote Juiz. Objetiva. 32p. ISBN 9788539002016  
*non-fiction:*

**O menino que mordeu Picasso.** Antony Penrose. Translation by José Rubens Siqueira. Cosac Naify. 47p.  
ISBN 9788575039458





*for young people:*

**Branca como o leite, vermelha como o sangue.** Alessandro d'Avenia.  
Translation by Joana Angélica. Bertrand Brasil. 368p. ISBN 9788528615050

*retold:*

**Fábulas de Esopo.** Beverly Naidoo.  
Translation by Isa Mesquita.  
Illustrations by Piet Grobler. Edições SM. 58p. ISBN 9788576756224

**FNLIJ Award Malba Tahan**

**The Best Non-Fiction Book**

**HORS-CONCOURS Três anjos mulatos.**  
Text and illustrations by Rui de Oliveira.  
FTD. 45p. ISBN 9788532280008  
**Dinos do Brasil.** Luis E. Anelli.  
Illustrations by Felipe Alves Elias.  
Peirópolis. 222p. ISBN 9788575962268

**FNLIJ Award Odylo Costa, filho**

**The Best Poetry Book**

**O lenhador.** Catullo da Paixão Cearense.  
Organization by Francisco Marques (Chico dos Bonecos). Illustrations by Manu Maltez. Peirópolis. 67p.  
ISBN 9788575962213

**FNLIJ Award Gianni Rodari**

**The Best Toy Book**

**Na floresta do bicho-preguiça.**  
Anouck Boisrobert and Sophie Strady.  
Translation by Cássia Silveira. Cosac Naify. (unpaged). ISBN 9788575037850

**FNLIJ Award Lucia Benedetti**

**The Best Drama Book**

**A rosa que gira a roda.** Flávia Savary.  
Illustrations by Rosinha. Dimensão. 60p.  
ISBN 9788573196955

**FNLIJ Award Cecília Meireles**

**The Best Secondary Literature**

**Para ler o livro ilustrado.** Sophie Van Der Linden. Translation by Dorothée de Bruchard. Cosac Naify. 182p.  
ISBN 9788575039373

**FNLIJ Award Figueiredo Pimentel**

**The Best Retold Stories**

**O livro dos pássaros mágicos.** Heloisa Prieto. Illustrations by Laurabeatriz.  
FTD. 79p. ISBN 9788532275936

**FNLIJ Award Henriqueta Lisboa**

**The Best of Literature in Portuguese Language**

**Poetas portugueses de hoje e de ontem: do século III ao XXI para os mais novos.** Selection by Maria de Lourdes Varanda and Maria Manuela Santos. Illustrations by Filipa Canhestro. Martisn Fontes. 132p.  
ISBN 9788580630299

**FNLIJ Award – New Writer**

**O livro negro de Thomas Kyd.**  
Sheila Hue. Illustrations by Alexandre Camanho. FTD. 141p.  
ISBN 9788532278937

# An Interview with Laura Sandroni

## 45 years of FNLIJ activities

As part of Bologna's Children's Book Fair 50<sup>th</sup> anniversary celebrations, we invited Laura Sandroni – a FNLIJ co-founder together with Ruth Villela and Maria Luiza Barbosa, a Brazilian expert on Children and Youth Literature, and an IBBY honorary member – for an interview in order to provide an outlook on the 45 years of FNLIJ activities, particularly FNLIJ's participation in the Bologna Fair since 1974, on a par with the development of children's and youth literature as well as of the Brazilian publishing market, insofar as the institution has always encouraged and supported writers, illustrators and publishers in their travel efforts to attend this major international children's and youth book event.

The year of 1968 saw the start of the National Foundation of Children's and Youth Books, Brazilian section of the International Board on Books for Young People – IBBY, as it was bringing the literature geared for children and young people to the country's cultural mainstream. IBBY is an international

organization founded by German Jella Lepman in 1951, intent on establishing friendship bonds and mutual knowledge – that could lead to future universal peace – by means of children's books. Nearing its 45<sup>th</sup> anniversary in 2013, FNLIJ plays a solid role in encouraging reading, as it has been organizing the Salão FNLIJ do Livro para Crianças e Jovens (FNLIJ Book Fair for Children and Young People) for 15 years now, an event that brings children closer to books, authors and illustrators, and promotes seminars for teachers and other education professionals. Ever since it was founded, FNLIJ has taken active participation in international literature fairs and congresses, supported Brazilian authors, and it has been organizing the annual FNLIJ Award Selection, a major honor granted to the best children's and youth books. Rio de Janeiro writer Laura Sandroni was the first executive director of the Foundation, a position that she held for sixteen years. She is currently a member of the Board of Curators and tells us a little of the FNLIJ history.

## How important is the IBBY for children's and youth literature?

– There is no talking about the IBBY – currently with more than 60 member countries – without making mention of its German founder Jella Lepman and her idea of creating bonds between nations by means of books for children in search of universal peace. After World War II, she sees kids roaming about without any objective in an utterly destroyed Munich. She wrote to various embassies around the world, asking them to send her children and youth books from each of their own individual countries. Having received prompt response, she immediately secured support to host an exhibition where children and youth had the vision of a peaceful land through images and stories from other cultures and languages. The Bavarian government soon granted her a house, and her first accomplishment thus came into being: the International Youth Library, which is now located in a beautiful Renaissance castle outside Munich. With an ever growing wealth of books that keep pouring in from all over the world, the Library offers trainee scholarships that have benefitted many Brazilian professionals.

Thanks to Jella Lepman, children and youth literature now has an importance that is thoroughly recognized, and it has become international and open to new ideas, as versatile and rich in its diversity. The solid structures created by this type of literature have been and still are the foundations of this extraordinary development which we have witnessed and in which we have participated.

## How did FNLIJ start?

– In 1964, the Brazilian Center for Educational Research, organism of Brazilian Education Ministry, then chaired by Dr. Péricles Madureira do Pinho, was invited to participate in the IBBY Congress held in Madrid's Ciudad Universitaria. The purpose there was to inform of the work being developed in different places to promote and enhance children's and youth books, as well as to obtain a wealth of oeuvres that would represent this genre of



ABOVE: Laura Sandroni.

BELOW: Jella Lepman, IBBY's founder, and her letter celebrating the FNLIJ's creation as Brazilian Section of IBBY.



Brazilian literature in the exhibition to be held soon thereafter. The need for a national entity that, in our realm of activities, would focus on children's and youth books surfaced during the Congress, whereby that entity should become a member of the international body – the IBBY.

### **What was it like to implement this project?**

– Only in March 1967 did the first stakeholder meeting take place, with people who would join an association that would bring publishers, authors, illustrators, educators, and librarians together, in order to contribute their own individual efforts towards promoting children's and youth books. A renowned professor Leonardo Arroyo, writer of the book *A literatura infantil brasileira* (The Brazilian literature for children), from Melhoramentos publishing house, presided over the meeting, which revolved around the usefulness of an association like that in influencing the language, the education and moral of literature that is geared for children and the youth. Mr. Simão Weissman, from a publishing house named Delta, suggested the entity should be organized as a Foundation, funded by the publishers themselves. All suggestions eventually culminated in a Commission that would define the objectives of the Association and decide upon the legal framework to be adopted.

### **What were the Foundation's main objectives?**

– To increase children and youth book production in Brazil; to promote study and research efforts on all aspects of children and youth books; to encourage children and youth book authors and illustrators; to encourage



ABOVE: Péricles dos Santos – Director of Brazilian Center for Educational Research, in 1968.

BELOW: FNLIJ's founders – Ruth Villela Alves de Souza, Maria Luíza Barbosa de Oliveira and Laura Sandroni. Behind, Elizabeth Serra, during the celebration of 25<sup>th</sup> FNLIJ's anniversary.





First edition of FNLIJ's informative.

increased children and youth library networks; and to promote and disseminate children and youth books.

### **What were the first actions of the FNLIJ as an entity?**

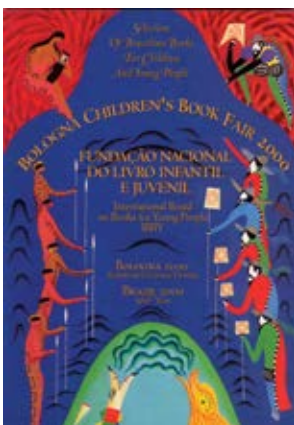
– As suggested by Ruth Villela Alves de Souza, a graduated librarian with specialized training in children's libraries in the United States, we decided to create a small journal that was immediately named *Boletim Informativo* (Information Newsletter) in order to document everything that was happening in the field of literature for children and youth in the country, and also to discuss theoretical themes around the issue. In August 1969, FNLIJ opened an itinerant exhibition of the Bratislava International Biennial (BIB) at the Museum of Modern Art of Rio de Janeiro. Originals from 12 award-winning illustrators and 17 books were exhibited side by side with the overall artistic work by Brazilian artists who attended the BIB/69. Later, in December of that same year, BIB director Dusan Roll went to Rio de Janeiro to promote the Biennial, and FNLIJ welcomed him and eventually joined him in meetings with Brazilian publishers. Since then, Brazilian illustrators sent their work to the BIB, initially through the FNLIJ and then directly on their own. The presence of illustrators in Bratislava inspired Regina Yolanda to put together a "Retrospective of Illustration in Brazilian Children's Literature" as part of commemorations for the International Book Year, held October 22-29, 1972, in the hall of the recently inaugurated Rio de Janeiro's downtown branch of the Caixa Econômica Federal (a Brazilian public bank), with great success.

### **When did children's literature start to gain ground in book events?**

– The Brazilian presence in IBBY Congresses increased every year after Ruth Villela Alves de Souza was elected for the Executive Board in 1970. Her international liaisons enabled a "1<sup>st</sup> Children's Literature Seminar' within São Paulo's 2<sup>nd</sup> International Book Biennial in 1972, which brought together outstanding individuals from various



countries. This seminar was attended by the following experts: Marc Soriano (France), professor of French language and literature, from the École des Hautes Études, VI e Section, Paris; Anne Pelloswski (USA), master with honors from the Columbia University, New York; Carmem Bravo Villasante (Spain), professor of children's literature at Madrid's Institute of Hispanic Culture; Frida Schultz de Mantovani (Argentina), poet, essayist, visiting professor at the Chile and the Caracas Universities; and Flávia da Silveira Lobo, a professor of literature who was the Brazilian representative in the Seminar. Apart from these conferences, there were various statements by Brazilian as well as foreign authors and illustrators. The Proceedings include the names of all participants, with an outstanding presence of stakeholders from various Brazilian states and Latin American countries, and also the conclusions reached in a document that not only detects the basic problems but also points at future lines of action.



TOP: First catalogue created by FNLIJ to Bologna Children's Book Fair in 1977.

BELOW: Catalogue created by FNLIJ to Bologna Children's Book Fair in 2000. Cover's illustration by Roger Mello.

### How did FNLIJ enter the international scene of literature?

– In 1974 for the first time, the Foundation had the conditions to participate in the Bologna Fair, the only fair in the world that is dedicated to children and youth books and includes stands from 77 countries. Brazilian editorial production growth and, particularly, printing improvements have enabled us to increase our presence in the Fair today, with good space and the participation of authors, illustrators, and publishers who contribute to making this exhibition a moment for doing business, for encounters, for knowledge and international exchange.

### What is the importance of children and youth literature today in the Bologna Fair?

– The space of our production increases every year, and the FNLIJ catalog has kept abreast, with ever more beautiful editions, including covers by different illustrators and an increasing number of books. The 2012



edition involved approximately 80 Brazilians. The stand, which was organized by FNLIJ, was granted support from the Ministry of Foreign Affairs, directly through Brazil's Embassy in Rome. The Brazilian Chamber of Books (CBL) and the National Library Foundation (FBN), reporting directly to the Ministry of Culture, remained important partners, beside the 17 publishers who have brought further prestige to the stand with their support to the institution.

As recognition of this important fact, in 2011 FNLIJ presented the country again as the one to be honored by the Bologna Fair, a proposal that was immediately accepted by director Roberta Chinni. FNLIJ's initiative was driven by the interest shown by children and youth literature publishers who were attending the Fair that year, with enthusiastic support from CBL and FBN. Brazil had been the honored country in the Bologna Fair in 1995, which was attended by illustrators and writers, as well as publishers, and thus became an important milestone for the ensuing period. The title of the exhibition, which provided the name to the catalog, *Brazil! A bright blend of colors*, attempted to express the country's creativity, joy and vibrant colors.

### **When did the FNLIJ start to offer events?**

– When the IBBY (International Board on Books for Young People) offered, in 1974, for the first time in its history, a Congress outside Europe, FNLIJ, the Brazilian section of that entity, was invited to organize it in Rio de Janeiro. More than 400 people gathered in the auditorium of *Hotel Glória* to participate in IBBY's 14<sup>th</sup> International Congress.

Rubens Ricupero, Brazilian ambassador in Italy, Francesca Ferrari, a representative of Italian Culture Ministry, Elizabeth Serra and Marisa Ricupero in 1995, when Brazil was Guest of Honour Country of Bologna Children's Book Fair.



ABOVE: Cerimony of Hans Christian Andersen Award at the *Palácio Guanabara* in Rio de Janeiro, in 1974.

BELOW: 14<sup>th</sup> IBBY Congress in Rio de Janeiro, in 1974.

### What was the importance of that event?

– For 20 years, IBBY, an international organization, had actually been a European institution. Right before it reached maturity, the institution's management board found the courage to face the challenge of making it really international, and they therefore chose the small Brazilian entity in its early years of existence. As the Brazilian section of the IBBY, FNLIJ has always tried to honor the international agency for sharing and believing in the importance of joining efforts to start in every child and youth the appreciation of, the need for and the right to quality books.

Thus, FNLIJ was represented in IBBY's Executive Committee by Ruth Vilela, Leny Werneck, Ana Maria Machado, Elizabeth Serra and Elda Nogueira, as well as in the jury of the Hans Christian Andersen Award, the most important laurel given by the IBBY to living writers and illustrators for the ensemble of their oeuvres. In this award, FNLIJ also had a number of other representatives, who have always been re-elected: Leonardo Arryo, Ruth Villela, Ana Maria Machado, Maria Antonieta Cunha, Laura Sandroni and Regina Zilberman. Elda Nogueira has been there, representing the IBBY board, for 3 times, without the right to a vote, though. Furthermore, since the Foundation was created, it has nominated writers and – son afterwards – illustrators, and was contemplated on two occasions with the author medal: first, in 1982, with Lygia Bojunga; and then, in 2000, with Ana Maria Machado, who was also awarded with an IBBY Honorary Membership title in 2012.







## Ana Maria Machado awarded the VIII Iberoamericano SM Award

The writer Ana Maria Machado have awarded the VIII Iberoamericano SM award of Literature for Children and Young People for her oeuvre which have made a lasting contribution to children and young people's literature. Ana Maria's nomination was made by FNILJ.

The festive ceremony took place at the International Book Fair – FIL, of Guadalajara, in Mexico, on November 27<sup>th</sup>, 2012 and its announcer was Marisa Lajolo, professor and specialist in Literature for Children and Young People.

The VIII Iberoamericano SM Award of Literature for Children and Young People happens annually and it has been established since 2005 by SM Foundation with the collaboration of Caribbean and Latin American Regional Centre for the Book's Promotion – CERLALC, the International Board on Books for Young People – IBBY, Iberoamerican Estates Organization for Education, Science and Culture (Unesco/OREALC), besides the contribution of the International Book Fair of Guadalajara – FIL.

This is the second time that a Brazilian writer of Children and Youth Literature has awarded the Iberoamericano SM Award. In 2008, the winner was Bartolomeu Campos de Queirós.



# Editor's Note

For the composition of this FNLIJ selection Catalogue, distributed during the 50<sup>th</sup> Bologna Children's Book Fair, 181 books by Brazilian authors were selected out of a total 910 titles that had come to us by September 2012.

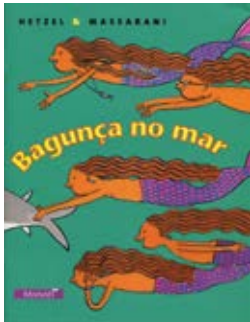
They were all launched last year by national publishers or foreign ones headquartered in Brazil. Translated books are not part of this selection.

Including covers and reviews, the Catalogue contemplates only books by Brazilian authors and is separated by categories: Children (45), Young People (22), non- Fiction (18), Poetry (20), Book without Text (6), drama (4), and retold (19).

Text books on children and young people literature (17), as well as new editions (30) are mentioned, in a list, without the presentation of covers and summaries. The FNLIJ selection Catalogue also features the list of those contemplated with 38th FNLIJ award, in 2012.

The books mentioned herein are exhibited in the 50<sup>th</sup> Bologna Children's Book Fair and, after the event, are donated to the International Youth library (Internationale Jugend Bibliothek), in Munich, IBBY's german section.

# Fiction for Children



## Bagunça no mar

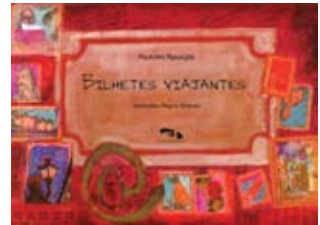
Hetzel. Illustrations by Massarani. Manati. 27p.  
ISBN 9788586218941

With the Candomblé entity of Iemanjá and her twelve daughters (or other names attributed to her), writer Bia Hetzel creates, in partnership with illustrator Mariana Massarani, a story called *Bagunça no Mar*. In this text, fun prevails in alliance with witty, entertaining illustrations. Just think of how wild this place is with twelve twin girls, each one being half a human being and half a fish, and each one having a pet of her own! “What a wild party!” (MB)

## Bilhetes viajantes

Paulinho Assunção. Illustrations by Regina Miranda.  
Dimensão. (unpaged) ISBN 9788573198157

The book is made of messages written on traveling tickets. The first sentence is touching in its simplicity: “Fight for Peace! Signed: a boy”. He left Sarajevo and went through cities to shake consciences and seek solidarity. Others go without saying much: Joyce Ulysses Street, Dublin, for a boy of Cordisburgo, in search of news from “Manuelzinho da c’roa.” The text and illustrations suggest a world of possibilities and achievements. (TP)



## A bruxinha e o dragão

Text and illustrations by Jean-Claude R. Alphen.  
Companhia das Letrinhas. (unpaged) ISBN 9788574065335

Getting a dragon as a gift at the age of eight was a custom in that realm. However, the little witch wanted a different dragon. She wanted the most colorful, biggest, and fiercest dragon, and with more horns—a nonexistent dragon. Desperate, the warlock father became himself the dragon she wanted. Thus, the little witch grew up and was able to choose her true dragon and follow her own destiny. To depict dragons and witches, Jean-Claude Alphen used vibrant and sometimes gloomy colors. The drawings are big to represent the size of the dragons. (NMS)

## O burro errante

Habib Zahra. Illustrations by Valeria Rey Soto. Cubzac. 39p. ISBN 9788561293215

A donkey tells the story of his life in different times: childhood memories, a time of roaming more welcoming lands, and the time to head back home. Want of play with friends emerges from his childhood. In search for self-knowledge, he starts to go and live a lie. The discovery of his true parents brings forth maturity.

At the end, a surprise: a discovery originating from his growth and perception of his individuality. (MB)



## Caçada

Text and illustrations by Fernando Vilela. Scipione. 63p. ISBN 9788526285620

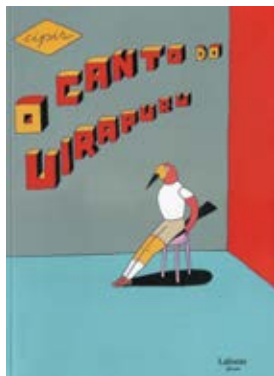
Difficult to define what stands out most in this beautiful book: the horizontal format, the strong colors of woodcuts, the relief from some illustrations, the cover with a title that seems in motion, the images of war artillery, the moving story of two survivors who did not want to fight each other. The unusual and almost tragic situation at the end of the story helps to create the mood of despair and hope at the same time. This book leads us to think about the need for a spirit of humanity, even in wartime. (LW)

## Cada macaco no seu galho

Anna Flora. Illustrations by Cláudio Martins. Formato. 47p. ISBN 9788572088008

Playing with words and images, this is a fun book that pleases children with a game involving the popular saying “cada macaco no seu galho” and the monkeys crowd together in the branches left over after every cut in the tree. At the beginning there are ten monkeys in ten branches, the branches are being cut down and the monkeys huddle together in the branches that remain until the tree disappears. But, branch by branch, a new tree emerges and new monkeys too. A colorful and disproportionate illustration of monkeys and other characters is an enchantment. (LW)





## O canto do uirapuru

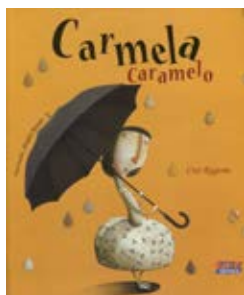
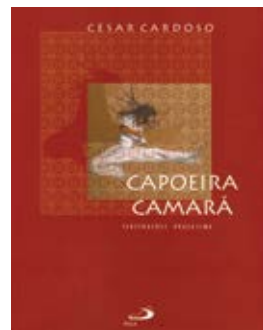
Text and illustrations by **Cipis Lafonte**. (unpaged)  
ISBN 9788581860442

In a play with images and the meanings of words, addressing colors, formats and sizes, the author tells the story of the *uirapuru* (wren), a typical bird of the Amazon region, whose chirping is as beautiful as it is rare. This book also attracts attention because of its size, which is slightly bigger than most books children are used to handling. The wren in this story is humanized and really likes to stay home, where he performs his favorite chirping, is visited by friends, and visits others in his turn. Until the much expected date comes. (AF)

## Capoeira camará

Cesar Cardoso. Illustrations by **Graça Lima**. Paulus. 61p.  
ISBN 9788534932912

Ana Olivia, a determined and self-questioning girl, finds out that capoeira is a universe of magic, seduction, and contagious rhythm. She discovers that capoeira is the resistance in action for freedom, knowledge, and an option. The text describes the construction of capoeira in the Brazilian lands; its songs, vocabulary, and the Brazilian people own history. Graça Lima translated the wiggle of capoeira with touches of lightness and movement. *Capoeira Camará* is a beautiful passport presentation of this movement. (VS)



## Carmela Caramelo

Cris Rogério. Illustrations by **André Neves**. Cortez.  
(unpaged) ISBN 9788524919121

Rain or shine, there goes Carmela with her umbrella, walking about the city, discovering gardens and hummingbirds, herself happy as a bird. But there were things she did not find so funny—tripping on the doorsill, watching monster films, and sleeping in the dark. And there were other things that revealed how sensitive this friendly lady was—missing those who were no longer around. André Neves's playful illustrations go very well with the semantic contents of the verbal text. (NMS)



### Clarice vê estrelas

Leticia Pires. Illustrations by Kammal. Escrita Fina.  
(unpaged) ISBN 9788563877611

As her mother refrains her from playing, seven-and-a-half year-old Clarice finds herself with her father in the basement, where she discovers a book. It was an old book, with very few words on it, that had belonged to her father—a gift her grandfather had given him—and, in its pages, the girl engages in a circus adventure, taken by the hands of Suspiro and Alegria (two clowns whose names mean *Sigh* and *Joy*), the trapeze artist, the popcorn salesman, the animal tamer, and the magician. Her way back home is enriched by her grandfather and a circus-like music box. (ED)

### O coelho que não sabia gatês

Thiago Irley. Illustrations by Orlandeli. Edições SM. 95p.  
ISBN 9788541800600

An irresistible infatuation for a lovely cat leads the rabbit on an attempt to learn the language of his beloved one: Cattish. The book enthralls the reader with fast dialog, and humor that emerges from the author's play with elaborate characters, from the hero's excellence and conquest as he returns home a fluent speaker of the Cattish language. However, the knowledge he acquires turns him into a different individual, who no longer sees the same in his neighbor, and discovers a curious little rabbit along his way. (ED)

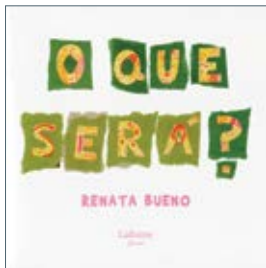


### O colecionador de águas

Elaine Pasquali Cavion. Illustrations by Lúcia Hiratsuka. Cortez. 31p. ISBN 9788524919596

Lúcia Hiratsuka's very beautiful illustrations give life to a boy who plays with rain, puddle, river and ocean waters, adding further value to Elaine Pasquale Cavion's *O colecionador de águas*. Without narrative power, the text merely describes the child's emotions, sensations, and dreams, but it does so in a language that is simple and appropriate for young readers. (AM)





### Coleção *Que que é o quê?*

Text and illustrations by **Renata Bueno**. Lafonte.

#### **O que será?**

21p. ISBN 9788576358985

#### **Por que será?**

21p. ISBN 9788576359005

#### **Quem será?**

21p. ISBN 9788576359029

The books in the *Que que é o quê?* collection are full of surprises. In each page, the title-question refers to an image with a hidden answer. A transparent red page is found in every book, and that is the key to sort out the doubts posed by the author. This entertaining piece by Renata Bueno turns into a riddle where the reader has to look elsewhere in the book for hidden messages, and is eventually invited to hide-reveal his/her own drawings. (AF)



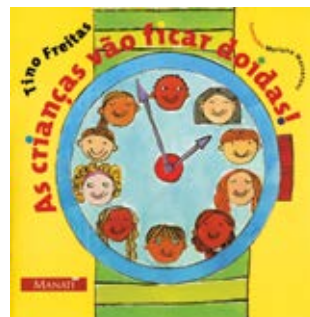
### **As crianças vão ficar doidas!**

**Tino Freitas**. Illustrations by **Mariana Massarani**. Manati. (unpaged) ISBN 9788586218934

All along this story, moonstruck Mr. Tatá visits a number of places: dragon Dradegildo's dwelling, pirate Peruca's beach, king Polho van Piro's smelly kitchen, and several other crazy places.

Author Tino Freitas thus appeals to the reader's desire to go on reading, taken by the expectation of where moonstruck Mr. Tatá will be next.

Moonstruck Mr. Tatá cannot stop, lest hell will break loose—blithesome for the kids! (MB)





## Cultura

**Arnaldo Antunes.** Illustrations by **Thiago Lopes.**  
Iluminuras. (unpaged) ISBN 9788573213782

The author makes puns and associations with characters who are represented by animals identified by their peculiarities. The cat is thus characterized by a mustache, “the cat’s antenna”, and the pig has to “get fat”. The atmosphere of gimmicks involving the animals pervades the entire book. The illustrations follow suit with the text’s humorous tone, abounding with reviews of famous pictures such as Munch’s “The Scream”, and Leonardo da Vinci’s “Monalisa”, all of which are represented by animals. (NMS)

## Duas orelhas e um sorriso

Text and illustrations by **Caulos.** Rocco. 40p.  
ISBN 9788562500381

Because the main characteristics of man’s best friend are described using a large textual typology, as well as illustrations of animals, the book will also easily conquer the small children. In a simple and fun manner, the book goes through themes of behavior, diversity, and the care that a pet deserves. The author shows in the end how love can leave some days even nicer, even for dogs. (AF)



## E o dente ainda dói

Text and illustrations by **Ana Terra.** DCL. 29p.  
ISBN 9788536811611

This is the story of an alligator that is suffering from severe tooth pain and is helped by other animals. Every situation is aplenty with fun, which results from the unfathomable suggestions the animal is given in order to ease his ailment—gnawing on carrots, picking his tooth with a twig, biting a morsel, receiving some tender loving care, covering his tooth with soap, chewing on horse-radish, licking on flies, stuffing his mouth with hazelnuts, dabbing his nose with a feather—and the book is thus endowed with rich graphic design, consistent with illustrations that establish a significant dialog with the verbal side. (AM)





## Entre nuvens

Text and illustrations by **André Neves**. Brinque-Book. 31p. ISBN 9788574124247

A girl and a desire: to live way up in the clouds. This is the earthbound and ethereal gist of André Neves's book *Entre nuvens*. Intent on having the clouds in her hands and the dream to live amongst the inhabitants thereof, "Gods, fairies, angels, or living people", the brave girl secures the support of a not-so-brave boy who offers her a balloon made of bedspreads. Sewing the balloon to her waist, the girl soars into the clouds to discover that dreams can come true. (ED)



## Estrelas de São João

**Graziela Bozano Hetzel**. Illustrations by Elisabeth Teixeira. Manati. 33p. ISBN 9788586218910

Lina is a girl who lives in the back room of her godmother's house. She is afraid of her godmother's eyes and of the dark. In her rare moments of fantasy, Lina plays make-believe. She makes-believe she has a beautiful doll, or that she is a princess. But she misses her mother all so very much! She wants news, and is eager to be reunited with her. There is hope. In a bright summer morning, her mother's letter arrives and... The very delicate and sensitive images illustrate the character. (MB)

## Eu, meu avô, a pipa e a guerra dos gatos

**Sérgio Capparelli**. Illustrations by **Amilcar Pinna**. Moderna. 104p. ISBN 9788516077815

Sérgio Capparelli narrates a boy's experience with his witty grandfather, in contrast with his rather pragmatic parents. The author develops a complex and entertaining narrative about the threshold between imagination and the so-called reality.

A more or less eight-year-old Marcos is spending a few days with his grandfather. He very much resembles the eighty-year-old man. In his dreams as well as in his ways.

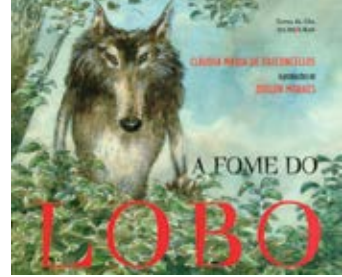
Mystery, adventure, and fantasy grab a hold of the reader. (MB)



## A fome do lobo

Cláudia Maria de Vasconcellos. Illustrations by Odilon Moraes. Iluminuras. (unpaged) ISBN 9788573213775

*A fome do lobo* playfully and conversely revives the renowned relations between a children and old ladies devouring wolf and an old grandmother. After being cheated by various animals, the starving animal eventually knocks at the girl's door. Herself the narrator, the girl lives with her grandmother, who invites the wolf for dinner. Tamed by the old lady's delicacies, a quenched wolf goes back home after devouring nobody. All in distinct hues, the illustrations engage with the verbal text and contribute to enriching young readers' artistic taste. (AM)



## A história de Hermes

Paulo César Simões-Lopes. Illustrations by Ane Mitri. Cortez. 46p. ISBN 9788524919565

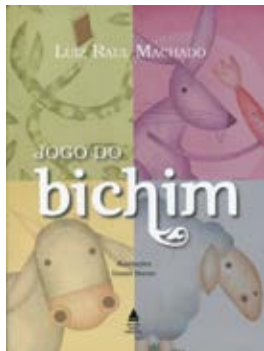
*A história de Hermes* tells the story of a seal who is lost at a beach full of people and, at a certain moment, comes across Melinda, a guardian girl who volunteers to look after him, both at the beach and in their crazy adventure of discovering the city. Third book by biologist Paulo César Simões-Lopes, *A história de Hermes*, it features Ane Mitri's beautiful illustration and ensures the possibility of sincere friendship between men and animals. (VS)

## Um jardim de A a Z

Gláucia de Souza. Illustrations by Taline Schubach. Edelbra. (unpaged) ISBN 9788536011547

Every letter in the alphabet are in the flower garden created by Gláucia de Souza. The author resorted to small poems, couplets, and Taline Schubach afforded colors and beauty to the flowers that are found in nature. Small, like lavender, or large, like the sunflower, flowers are there as joy to life. It is up to poets to invent a garden with flowers and poetry. (NMS)





### Jogo do bichim

**Luiz Raul Machado.** Illustrations by **Daniel Bueno.** Nova Fronteira. 63p. ISBN 9788520929643

Luiz Raul Machado spins a mixed story of truths about animals as well as lies invented by poets. Lies that have already been around. Or superstitious beliefs. Or *poetifs*, such as:

“*The butterfly is a flower that won’t stay put.*”

“*What comes first: the crowing of the rooster or the sun?*”

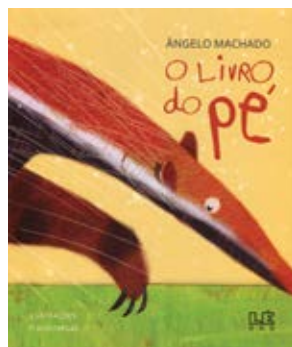
This text is a playful journey around the animal world, abounding with references to folk culture and our language (MB)

### O livro do pé

**Ângelo Machado.** Illustrations by **Flávio Fargas.** Lê. (unpaged) ISBN 9788532907554

At the birthday party of Chiquinho, a son of Chico the monkey, the animals played ring-around-a-rosy singing: “Oh, put here, oh, put there your little foot... Your little foot right here next to mine...” And then comes Juninho, a boy who wears shoes. A discussion begins on the history and differences between the feet of each animal.

Flávio Vargas brings something new with his illustrations: design of shoes for each animal with its “footy” peculiarities. (SC)



### Maldito Peter Pan

**Daniel Antônio.** Illustrations by **Odilon Moraes.** Scipione. 32p. ISBN 9788526288812

*Maldito Peter Pan* is a curiosity. It features a narrating character who invites us to get to know Lucas and his nick-names a little better as he experiences different adventures. A restless, creative, and fun child: alive in his full concept and dream. From Lucas we learn to get in his shoes and travel in a world abounding with fantasy and truth.

Odilon Moraes was entrusted with translating into images the adventures experienced by this thriving little being. (VS)





## A máquina do poeta

Text and illustrations by **Nelson Cruz**. Edições SM. 55p. ISBN 9788580720389

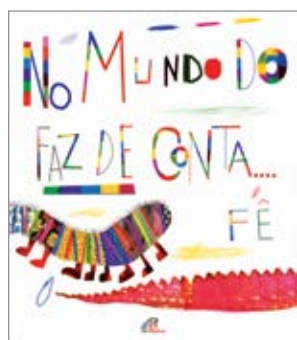
Divided among three different moments, Nelson Cruz poetically shows the path of a poet. Book I displays the thoughts that populate the life of Carlos Drummond de Andrade, one of the great Brazilian poets. Composed of images only, Book II contains *A máquina do poeta*, where Drummond feels lost.

Book III indicates the poet's resolutions, as he relied on the great support from Mario de Andrade, through his correspondence with the pharmacist, teacher, public employee who dreamed about writing. (SC)

## A menina Luzia

**Stella Maris Rezende**. Illustrations by **Rosinha**. DCL. 47p. ISBN 9788536812915

Memory narrative that treats with delicacy the memories and feelings of the first love, as well as the uncertainties and fears arising from it. *A menina Luzia*, reissued after more than 20 years of its publication, shows the inner conflict of the character, densified with poetic language resources. The graphic design, with beautiful illustrations by Rosie, reproduces delicate fabrics and reveals an intimate harmony with Luzia's dreams and desires. (AM)



## No mundo do faz de conta

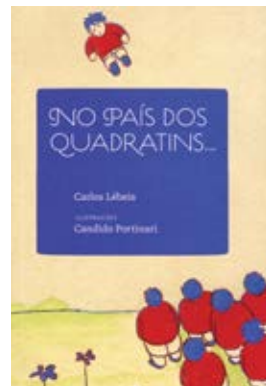
Text and illustrations by **Fê**. Paulinas. (unpaged) ISBN 9788535630350

In the world of make believe, the impossibilities of real life are experienced by imagination, which makes this world more fun and alluring. It creates flying elephants, toothless alligators, whales with four legs, colorful and happy beings. Fê translates the child's universe into unusual images, capturing the creative freedom through the playful game of dreaming. Let's pretend that we are completely free from the constraints of the real world. We are allowed to invent, explore, and recreate. (VS)

## No país dos quadratins...

**Carlos Lebeis.** Illustrations by **Candido Portinari.** Cosac Naify. 98p. ISBN 9788540501416

With beautiful illustrations by Candido Portinari, the greatest Brazilian artist, *No país dos quadratins...* by Carlos Lebeis was originally published in 1928, the same year of publication of *Macunaíma* written by Mário de Andrade. The hero João Papinho, launched by a sling in the land of quadratins, experiences fantastic and fun adventures with the ferocious inhabitants of the place. With short chapters, colloquial language, and an almost cinematic pace, the agile narrative is contemporary, interesting young readers today. (AM)



## Num mundo perfeito

**Leo Cunha.** Illustrations by **Salmo Dansa.** Paulinas. (unpaged) ISBN 9788535630145

George was a boy who did not recognize his skills—do headstands, draw beautiful landscapes, memorize long poems, build enchanted castles of cards, tell riddles like nobody, and play instruments by ear... Look how much “art” he has! However, George— an artist by nature—was unhappy. His dream was to be a magician. *Num mundo perfeito* tells us how perfect we could be by doing what we do best. It is a book written with soft words and beautifully illustrated, rich in color and sinuosities. (VS)

## Outros contos do balé

**Inês Bogéa.** Cosac Naify. 77p. ISBN 9788575039328

*Outros contos do balé* presents five stories immortalized by the classical dance: The Sylphide, The Buccaneer, La Bayadère, The Nutcracker, and The Firebird. Besides short stories, the book provides a brief overview on the ballet dance, with information about the most important companies, a glossary of professionals involved in setting up a show, and the main steps of the dance. Illustrated with beautiful photographs, the author makes a declaration of love for this art and beauty. (FF)



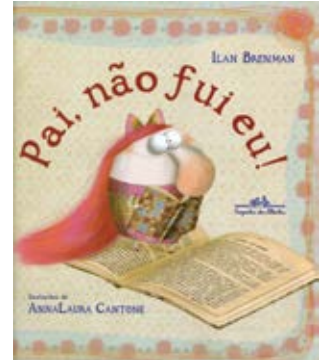
## Pai, não fui eu!

Ilan Brenman. Illustrations by Anna Laura Cantone.

Companhia das Letrinhas. (unpaged)

ISBN 9788574065311

*Pai, não fui eu!* by Ilan Brenman is a singular narrative about a child's imagination, creative ability, and the pleasure of reading. The large illustrations by Anna Laura Cantone give life to the entertaining figures, which in perfect harmony with the verbal content tell the story of a little girl who drops a large Italian book from her father's bookcase and blame a leopard for it. The game between fantasy and reality becomes more interesting when the father finds the feline footprints in his precious book. (AM)



## O pequeno livro

Text and illustrations by Marcelo Cipis. Peirópolis. (unpaged)

ISBN 9788575962411

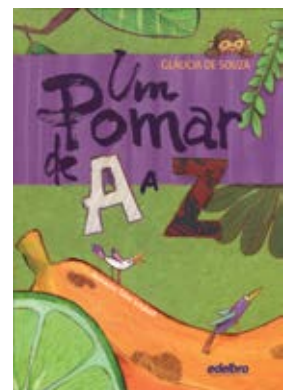
*O pequeno livro* is a tribute to fantasy, in the fullest sense this word could have: the possibility of reinventing the world at every moment. In a parade of characters from the classical tales for children, recreated in good-humored text and illustrations, and of new and unfathomable individuals, Marcelo Cipis appraises art and literature, and invites readers to open the pages of the books and countless mysterious and imaginary boxes that life has to offer. As the title suggests, the book, that is, the object, is indeed very small. (FF)

## Um pomar de A a Z

Gláucia de Souza. Illustrations by Taline Schubach.

Edelbra. (unpaged) ISBN 9788536011509

The intensely colorful pages of Gláucia de Souza's book *Um pomar de A a Z* are taken by Taline Schubach's illustrations in strong and vibrant colors, as they bring poetic couplets that joyfully introduce various fruits, in alphabetical order, from prosaic bananas and colorful sweet Surinam cherry (*pitangas*) to exotic oiti fruit (*oiti*) and "sensitive" assai palm (*açaí*): "it is a fruit that weeps,/so says the Tupi language./Assai is the name now./Originally, it was Yasai." (AM)





## PsIU!

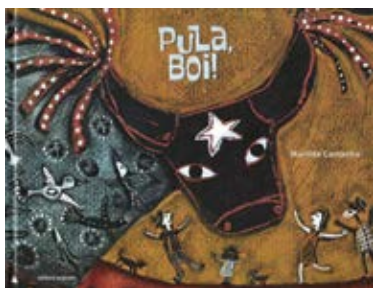
Text and illustrations by **Ivan and Marcello**. Nova Fronteira. 23p. ISBN 9788520928912

Hey! Come a little closer that we will tell a story! And this call certainly welcomes readers. Written in capital letters, strategically laid out among the illustrations that cover every single page, the narrative presents the magic and continuously renewed story of the life cycles in nature, particularly the life of trees (the orchard), which house a host of dwellings. *PsIU!* is a short narrative geared for the reader who is in the early encounters with the written word. (ED)

## Psssssssssssiu!

**Silvana Tavano**. Illustrations by **Daniel Kondo**. Callis. (unpaged) ISBN 9788598750644

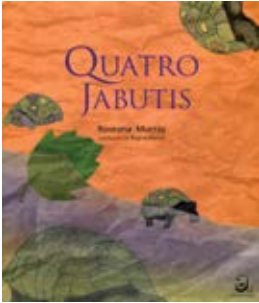
This book challenges the reader to understand the silence. The brief text presents the various possibilities of a personified silence, which closes the eyes, sleep, meditates, prays, and even frowns to solve math problems. The illustration playfully dialogues with the verbal text through hollow and geometric profiles, with simple lines wandering around a few pages until it becomes upside down. The detail is a quote from Shakespeare, which, instead of appearing as an epigraph, concludes the book. (LW)



## Pula, boi!

Text and illustrations by **Marilda Castanha**. Scipione. 45p. ISBN 9788526290402

*Father Francisco, Catirina, and Boi-bumbá*—characters of the Brazilian folklore—are present in this book to give life to the process of growing up of a girl who wanted, in one day, to know the history and secrets of a tradition. More than information, the girl learns that life is made up of experiences and that only the experience of each day can reveal a culture. The illustrations in earthy tones that accompany the girl's trajectory burst into a vigorous green at the end of the book, suggesting that life is always starting over. (FF)



### Quatro jabutis

Roseana Murray. Illustrations by Regina Rennó. Abacatte. (unpaged) ISBN 9788562549441

Four tortoises live harmoniously as the guardians of a garden. Each one in his own corner leaves small footprints on the after-rain terrain. Information on habits and characteristics is shared in a text that transmits, in one token, the lightness of poetry and the beauty of such a discrete animal. The illustrations rely on an assortment of techniques to present the tortoises in a variety of situations. (AF)

### Rosalva mãos de fada

Celso Sisto. Illustrations by André Neves. Paulinas. (unpaged) ISBN 9788535632330

*Rosalva mãos de fada* tells the story of love and disappointment experienced by Rosalva, a lacemaker, who weaves her hopes on lace and embroidery dismantling them in a painful act of resignation. The rich pictures by André Neves and the graphic and editorial design of the work highlight the aesthetic quality of the verbal text. The illustrations take up whole pages and maintain a fine tuned dialogue with the narrative crucial moments, allowing the aesthetic perception of the work by readers. (AM)



### Senhora dos mares

Ana Maria Machado. Illustrations by Rafael Polon. Gaia. 23p. ISBN 9788575552872

There should be no separation between men and women, for the union of all could bring joy, celebration, plenty. So thought Marina, a native girl who dreamed of the sea. Marina always restricted to the female environment, such as household chores, understood that in the immensity of the seas, symbol of life itself, lived the answer to so many unanswered questions.

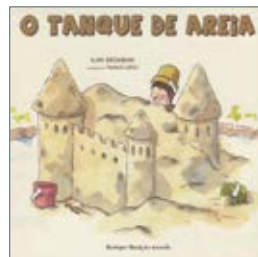
This book from award-winning Ana Maria Machado presents beautiful illustrations of the blue-green of the sky, the sea, and the existence. (VS)



## O tanque de areia

Ilan Brenman. Illustrations by Thiago Lopes. Brinque-Book. 19p. ISBN 9788574123868

Playing in the sand is something that delights children. Ilan Brenman and Thiago Lopes invite young readers to recall in this book the fantasy and affection with which they build castles, birthday cakes, dolls, animals and mountains, in addition to several scenarios for games in sandboxes. With uppercase letters, fun illustrations, intelligent humor, and a format suitable for early childhood, *O tanque de areia* is a challenge to small children imagination, a quality of good literature. (FF)



## Tem sempre um diferente

Blandina Franco. Illustrations by José Carlos Lollo. Salamandra. (unpaged) ISBN 9788516075026

*Todo lobo vive em alcateia (Some wolves live in packs)*

*Mas tem um (But there is one)*

*Que prefere ficar sozinho (Who prefers to be on his own)*

*Pensando na vida (Thinking about life)*

So, on the basis of some animal characteristics, the authors conceive of another one who acts differently, has preferences or likings that differ from those of their group. These are funny or unusual situations. Truly original! (MB)

## Tom

Text and illustrations by André Neves. Projeto. (unpaged) ISBN 9788581440033

Tom is a mysterious boy and silence is his best company; he can only listen to bird songs. Aloft and indifferent to everything and everybody, he is enthralled by the melodious chirping of birds who seem to release him from his inner world. The book brings along a number of bird illustrations and allows for multiple readings. Delicate drawings and surreal illustrations fill the pages of this beautiful book, full of nuances and full of poetry. (NMS)





## **Visita à baleia**

**Paulo Venturaelli.** Illustrations by **Nelson Cruz.**  
Positivo. 59p. ISBN 9788538551188

Paulo Venturaelli's *Visita à baleia* narrates, with humor, an unprecedented event: the arrival of a whale in a small town, with highlights to the conversations between a father and his children on their journeys from home to the site where the whale is exposed, and to the boy's surprise upon seeing the mammal that inhabits his imagination. Nelson Cruz's illustrations translate beauty and emotion, contributing with the most substantial shot of art in the dialog between verbal and non-verbal text. (AM)

# Fiction for Young People

## **As 17 cores do branco**

**Luiz Raul Machado.** Illustrations by **Ana Freitas.** Galera. 129p. ISBN 9788501094483

The seventeen stories (almost chronicles) by Luiz Machado Raul invade the imaginary. A brief introduction contextualizes and prepares the reader for an avalanche of images—in white. Epigraphs of renowned authors invite the reader into a world of possibilities. Behold the world of literature. Snow, plaster, paper, cloud and other tones give the touch of absence, loss, memory, life. Life that is not colorless white, it is the white sum of all colors. The illustrations by Ana Freitas corroborate the delicate style of the text. (AF)



## **Alguém para amar a vida inteira**

**Roniwalter Jatobá.** Illustrations by **Theo Szczepanski.** Positivo. 94p. ISBN 9788538551157

A dense love story, without sentimentalism. There is no talking about Jacinto and Emilia Emiliano's love in dissociation from their tough life histories.

Sounds and images are strong in the book: the factory whistles, the father's cough, the constant rain under gray skies.

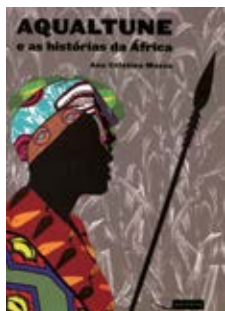
In the last few chapters, Jacinto, for the first time, "looks at the world and sees the beauty in people." And the sun shines! He goes out to meet Emilia Emiliano, the woman who "rescues" life from smallness. Somebody to love for ever! (TP)

## **Anjos da umbria**

**Sérgio Maranhão.** Illustrations by **Sérgio Magno.** Noovha América. 152p. ISBN 9788576732839

With eight short stories, this book presents strong characters who do and suffer all kinds of violence—killers, prostitutes, pimps, women apparently chaste and individuals who inhabit spaces where human misery rife in the country, aspect that constitutes the unit of this work. The language, cared for, is highlighted with many images of support, especially metaphors, which gives it a heavier and dragged tone. The graphic design, with suggestive illustrations by Sérgio Magno, enriches the book. (AM)





## Aqualtune e as histórias da África

Ana Cristina Massa. Graphic design by Monique Sena and Tadeus Omae. Gaiivota. 161p. ISBN 9788564816237

In a mix of reality and fantasy, *Aqualtune* tells the story of an African princess who was born in Congo in the sixteenth century and brought to Brazil as a slave. She fled from the sugar mill in Porto Calvo to Quilombo dos Palmares. The fiction created around this legendary figure (it is suspected that she was the grandmother of Zumbi) is because the character calls herself Alice. The saga will provide some knowledge about the life and history of *quilombolas* to teens and young adults. Some informative data complement the work at the end. (SC)

## Aquela água toda

João Anzanello Carrascoza. Illustrations by Leya Mira Brander. Cosac Naify. 93p. ISBN 9788540501713

In this book there are eleven stories gathered to talk about simple things related to daily life. In all stories, there is always the presence of children who insist on discovering the world, and the reader follows the lives of the characters at all times: joy, sadness, fear, disappointment. The illustrations enrich the verbal text with drawings on Vellum paper, from the cover to the illustrations inside the book. (NMS)



## O Ateneu

Raul Pompeia. Script and art by Marcello Quintanilha. Ática. 95p. ISBN 9788508153657

Marcello Quintanilha's *O Ateneu* has good graphic/editorial design. The irregular display of boxes affords the pages with movement. The images have lines, colors and shapes that provide a nice surprise and exchange with the verbal part contained in the balloons. Elements of oral nature pervade the language in the captions as well as the narrator's voice, without affecting the educated standard, a resource that further enhances the text. (AM)

## Conversando com Lygia: www.cartasresenhasbilhetes.etc

**Dilma Bittencourt.** Topbooks. 108p. ISBN 9788574752099

Dilma Bittencourt engages in a poetic dialog with characters created by Lygia Bojunga, revealing anguish, emotions, and a variety of feelings, as they are experienced by a lifetime of reading. At the same time, outside the fictional realm, the emails shared between the book author and the writer enrich and enhance this piece of writing. An immemorial and universal narrating voice—Homer’s character Penelope—weaves and ties fictional and real facts together. (AM)



## Conversas sobre poesia com Carlos Drummond de Andrade

**Domingos Gonzalez Cruz.** Escrita Fina. 87p.  
ISBN 9788563877598

An interesting book because it presents readers with the motivational side of the poet Carlos Drummond de Andrade. Each observation made by Drummond reveals his desire to be a word-laboring booster, and also exposes his willingness to be direct and succinct in his critical thinking.

Having the poetry as subject is always a pleasure, as it is sharing doubts and concerns with a great poet. This work is important for its rescue value and priceless encounter with the word. (VS)

## De repente, repente

**Andréa Diogo.** Illustrations by Laura Barreto. RHJ. 95p.  
ISBN 9788571532830

Raul takes advantage of his ability to make rhymes to “make fun” of his peers, and they move away from him. The teacher enroll Raul in classes of improvisation with Zé Maria, the improvisator, who with his guitar and fast and well developed verses extends, for a good cause, the boy’s gift. Thus, in the school’s Arts Festival, Raul, with the help of Zé Maria and his guitar, took the stage and with his verses apologizes to those who perchance he had hurt. (ED)



## Decifrando Ângelo

Luis Dill. Scipione. 61p. ISBN 9788526288843

*Decifrando Ângelo* tells a tragic story of violence that took place in a Porto Alegre school. JB, himself a teenager like the other characters, makes a documentary, interviewing schoolmates, in order to pay homage to Ângelo and try to understand the fact, only hinted at on the first page. Only after the last statement, JB's own statement, will readers have the revelation of the gunshot announced in the opening, a resource that arises the reader's interest throughout the book. (AM)



## O diabo era mais embaixo

Text and illustrations by **Manu Maltez**. Scipione. (unpaged)  
ISBN 9788526287174

*O diabo era mais embaixo* was initially composed as a musical play by Manu Maltez. In book format, the text was endowed, also by Manu Maltez, with strong black and white illustrations. In four acts, the reader learns of the adventures of a double bass player who sells his soul to the Devil—his downstairs neighbor—in exchange for a masterly art: the perfect sound. Faustus's story is therefore revisited: the good old demon takes the new Faustus's soul... the player's soul or the instrument's soul? (ED)

## Dom Casmurro

Machado de Assis. Art by **Rodrigo Rosa**. Script by **Ivan Jaf**.  
Ática. 87p. ISBN 9788508153619

The adaptation of Machado de Assis' work, one of the great Brazilian writers, reveals harmony between art and script. The aesthetic elements related to image and text are well done. As for the original language transposition, the option was to transfer feelings and emotions to the imagery representation of characters with subtle traces. The language of the narrator in subtitles and the speeches of the characters in balloons give agility to the text. The cover in dark tones foreshadows the entry into a world of images aesthetically well done. (AM)





## Filho de peixe

Marcelo Carneiro da Cunha. Projeto. 183p.  
ISBN 9788581440057

*Filho de peixe* tells us the story of Nino, his family, and his friends facing the tough reality that the coral reef of the fishermen's village where they live, and where they obtain all of their sustenance, will have to be shut out due to environmental reasons. We have tracked Nino's upbringing: his courage in the face of conflict, his humbleness in opening up to the unknown, his high spirits in facing a situation, the strength of complicity, the discovery and desire for knowledge. The text is appealing and very good-humored. (FF)

## O fio da palavra

Bartolomeu Campos de Queirós. Illustrations by Salmo Dansa.  
Record. 38p. ISBN 9788501097576

This is the last book by the poet and writer Bartolomeu Campos de Queiroz. Its reading encourages readers to unravel the dimensions of the word. Bartolomeu orders the sequence of words in the text in such way that instigates the reader to reread it. Like a spider, he pulls the silken threads of the word, extracting its poetic essence and gently metaphorizes it. Bartolomeu/spider weaves a tangle of threads that entangle the reader in the poetry found in ordinary words, only who feels itchy fingers can do it. (TP)



## Histórias para jovens de todas as idades

Organized by Laura Sandroni. Illustrations by Allan Rabelo.  
Nova Fronteira. 169p. ISBN 9788520929797

This selection comprises short stories, chronicles, excerpts from memoirs, and a letter. The presentation is made by the anthology organizer. In anticipation to each text, there is a brief biographical note on the selected authors. The old and the modern appear together, in brotherhood. The organizer's focus was on the literary quality of the texts. Allan Rabelo made the illustrations and used only two colors—orange and black. Only one illustration for each text, but the artist captured the literary essence very well. (NMS)



## **Liberdade ainda que tardia**

Álvaro Cardoso Gomes. Illustrations by Alexandre Camanho. FTD. 255p. ISBN 9788532280534

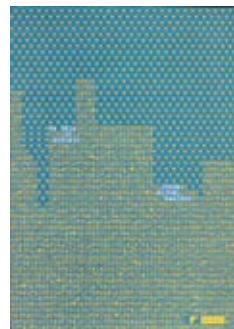
The book's title is an indication of its historical context—Minas Conspiracy and Neoclassicism as literary movement. The chosen poet was Tomás Antonio. The narrative begins in the year 1785 and shows us a Tomás Antonio Gonzaga well adjusted to the social, political and cultural life of Vila Rica. In addition to literature, his other great love was Maria Dorothea Joaquina de Seixas Brandãoa—Marília.

The book has a good graphic design and the illustrations give lightness to the topic. (TP)

## **Na teia do morcego**

Jorge Miguel Marinho. Gaivota. 255p. ISBN 9788564816299

The novel awakens in the reader a detectivelike spirit. The first question refers to Batman—Had he really left Gotham City and settled in São Paulo? The second concerns the death of Abigail Aparecida Chaud. Opposing the investigating of Abigail's death at the Luz Del Fuego Building and the presence of Batman in town, the plot unfolds in a dynamic and exciting manner due to the graphic aspect of the book with different letters, varied text layout, as well as paper with alternating colors. (ED)



## **Nas folhas do chá**

Flavia Lins e Silva and Liu Hong. Zahar. 113p. ISBN 9788537805961

*Nas folhas do chá* deals with the correspondence between two girls from distant worlds who face a similar problem—their grandparents' disease—and they eventually discover that they had a nice story together. The text language maintains its unity in the appreciation of oral expression, with short and objective periods, without disregarding features that allow the expression of sensitivity and aesthetic images development, allowing the insertion of receivers into the world of the characters. (AM)



## Operação Galápagos

Luciana Savaget. Planeta. 159p. ISBN 9788576658207

A narrative that mixes real facts and places with fiction. Rich with dangers and obstacles, the plot involves a group of journalists who travel to the Galapagos Islands to make an investigative documentary on denouncements that the archipelago is being destroyed and come across something a lot more sinister that involves Darwin's Journal and may hit the entire planet. Beautiful photographs of the Galapagos fauna and flora, in the central part of the book, complement the graphic design here. (AM)



## Ouro dentro da cabeça

Maria Valéria Rezende. Illustrations by Diogo Droschi. Autêntica. 98p. ISBN 9788565381079

*Ouro dentro da cabeça* tells the story of a young man (Marílio) who lives in Furna dos Crioulos—a far away place where all people are illiterate—and makes a long journey through Brazil in search of a “treasure nor silver, nor gold: the most precious thing”.

Captivating text in fluid, poetic, and rhythmic language. Illustration by Diogo Droschi with digital collages that allude to woodcutting of “literatura de cordel” (string literature). (TP)

## O quinze

Rachel de Queiroz. Script and art by Shiko. Ática. 87p. ISBN 9788508153633

*O quinze*, a nearly century-old romance of the great Brazilian author Rachel de queiroz, won a new edition in comics (HQ) with script and art by Shiko. The Brazilian Northeast is represented by the yellow ocher illustrations of landscapes in the interior of Ceará. The expressions of distress and despair caused by drought adorn the faces of the refugees. The scriptwriter emphasized at all times the dramas experienced by three families, however, remaining faithful to Rachel's text. (NMS)



## **A sala de aula e outros contos**

**Marília Lovatel.** Illustrations by **Ana Maria Moura.**  
Scipione. 102p. ISBN 9788526290365

Marília Lovatel says she started to write as a teenager. Her writings, though, remained unknown for a long time before, encouraged by friends who included Rachel de Queiroz, she decided to take them out of the drawer and start to publish them. They sweetly speak of everyday life and the desire to make the world a lighter place. And a less complicated one. Short stories such as “A cura” and “A jardineira” are good examples of the way she does it. Another nine of equal intention complete the book, which is worth reading in full. (SC)



# Non-Fiction



## ABC de José Lins do Rego

**Bernardo Borges Buarque de Holanda.** José Olympio. 292p.  
ISBN 9788503011334

The title of this book by Bernardo Borges Buarque de Holanda, *ABC de José Lins do Rego*, alludes to a form of poem, which is typical of northeastern Brazil's string literature, whose strophes are initiated by the letters of the alphabet. The simple and pleasant language, detached from specific forms of the academic discourse, which are specialized and often impenetrable, acquaints readers with facts that compose the triple profile of the novelist: the chronicler, the memoirist and, above all, the man José Lins do Rego. (AM)

## Avenida Paulista

**Luiz Gê.** Companhia das Letras. 88p.  
ISBN 9788535919523

First published in 1991, this book has become a cult must. The new edition brings paratexts that contribute to knowing a little more of the city history: there is a social, economic and cultural overview on the importance and role of the avenue for the city and for the country, and there is a Chronology, with the main events on the avenue in the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries. As to the art in the cartoons, the result does justice to the authorship of Luís Gê, a major Brazilian cartoonist. (AM)



## Beijo de artista

**Katia Canton.** Cosac Naify. 45p. ISBN 9788540501676

This beautiful book tells the history of the kiss through paintings, sculptures, photographs, ceramics, songs, and poems. Starting with an introductory text that presents studies on the origin of the gesture that symbolizes love, the author invites us and help us, calling our attention and awaken our sensitivity to aspects not so obvious, to look at works of various artists, classic and modern, from many parts of the world. (FF)



## Bibliotecas do mundo

**Daniela Chindler.** Illustrations by Mariana Massarani, Bruna Assis Brasil, Andrés Sandoval, Elma, Mario Bag, Juliana Bollini and Ciça Fittipaldi. Casa da Palavra. 71p. ISBN 9788577342921

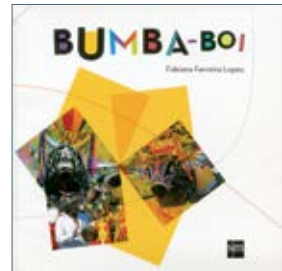
Upon choosing seven widely differing libraries, Daniela Chindler takes the reader through a delightful journey into the world of books. There are seven very original short stories here, with seven different narrators, and each narrative is illustrated by a different artist.

Learning of such different libraries, from such different times and places, the reader is sure to increase his/her world of fiction and to broaden his/her horizon of knowledge. (MB)

## Bumba-boi

**Fabiana Ferreira Lopes.** Edições SM. 35p. ISBN 9788576759041

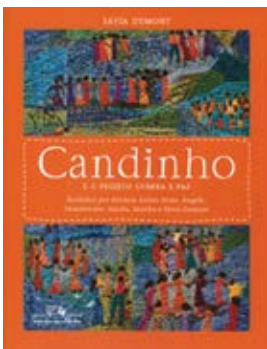
*Bumba-boi* is a character of the Brazilian popular culture, especially celebrated in the northeast region of the country. Catirina, Pai Francisco's wife, is pregnant and wants to eat ox tongue. Meanwhile, Pai Francisco tries to buy the ox to cater the whims of his wife, but its owner will not sell it. So begins the festivity, featuring the story songs, dances, and costumes. The book is illustrated with beautiful photographs, showing the celebrations of bumba-boi with all its elements and traditions. (FF)



## Candinho e o projeto Guerra e Paz

**Sávia Dumont.** Illustrated with embroidery by Antônia Zulma Diniz, Ângela, Demóstenes, Marilu, Martha and Sávia Dumont. Companhia das Letrinhas. 47p. ISBN 9788574065441

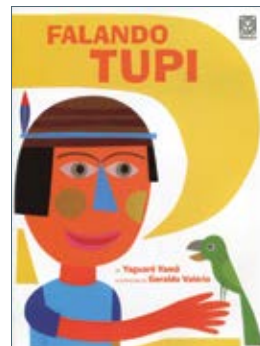
The incredible embroidery by mother Antônia and the Dumont sisters afford Candido Portinari's paintings with even more beauty. In a lighthearted and poetic fashion, the book tells the story of Candido Portinari, the greatest Brazilian artist. The *Guerra e Paz* (War and Peace) project is all about two magnificent panels delivered by the artist to the Minister of Foreign Affairs at the time and that were only returned to Brazil in 2010, thanks to his son João Candido. (AF)



## Falando tupi

Yaguarê Yamã. Illustrations by Geraldo Valério. Pallas. 41p.  
ISBN 9788534704830

The book has as its protagonist the language of the first Brazilians inhabitants—Tupi. Bilingual edition, with short sentences, first in Tupi and then in Portuguese; it presents curiosities about the origin of words. The book is a libel of the mother tongue, an appreciation of the indigenous culture and the people from Brazil because *mba'eté yande pindoramaguaára* (the important thing is that we are all Brazilians). (ED)



## Festa da Taquara

Text and pictures by Fabiana Ferreira. Edições SM. 47p.  
ISBN 9788576759034

With text and photography by Fabiana Ferreira Lopes, *Festa da Taquara* relates the customs of Xingu's Ahia Kalapalo village peoples, in particular, and the feast that takes place during the local dry season, between May and October. Lasting approximately one month, the reed party brings guests from the various villages for rites of joy, including a lot of music, food, and martial-art-like fights. Various beautiful photos of important moments in the commemoration complement verbal information. (AM)

## Labirintos: parques nacionais

Nurit Bensusan. Illustrations by Guazzelli. Peirópolis. 55p.  
ISBN 9788575962916

*Labirintos – parques nacionais* presents twelve Brazilian parks the readers. Apart from being spaces for environmental preservation, these parks are, themselves, also an invitation to visit. The author locates them geographically and tells stories and shares curiosities about the parks' creation and maintenance. Guazzelli's illustrations are a side element of beauty, as they reflect Brazil's natural exuberance. (FF)



## Os morcegos

Neide Simões de Mattos and Suzana Facchini Granato.  
Illustrations by Rubens Matuck. Biruta. 45p. ISBN  
9788578481032

The book presents in accessible language the aspects of these mammals' life, seen as frightening animals. The eating habits, the way they live, the characteristics of the species, and other information about bats. Verbalized didactically and coherently, it gains wider significance in the dialogue with the illustrations by Rubens Matuck, with colors and shapes that add beauty to the content to be assimilated. (AM)



## Os orixás e a natureza

Jeferson Galdino, Raquel Trindade and Sandra Regina Félix. Noovha América. 3 v. ISBN 9788576732754

The authors speak of deities from the Ioruba mythology, in a small and nice three volume collection. In volume I, the look at the characteristics of Exu, Ogum, Xangô, and Iansã. In volume II, Obá, Oxóssi, Logunedó, Oxumaré, Ossaim, and Ewá, pointing at the forces in each of these semi-gods. In the third volume, Oxum, Iemanjá, Nanã, Oxaguiã, and Oxalá. Raquel's illustrations shed even more light on the strengths of each of those orixas. (SC)

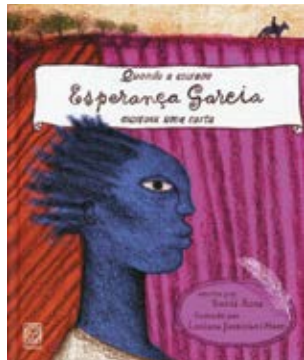


## Qual é o seu norte?

Silvana Salerno. Illustrations by Cárcamo. Companhia das Letrinhas. 80p. ISBN 9788574064772

The book *Qual é o seu norte?* introduces the reader to the north region of the country. The insertion in the region is provided by narratives that dialogue with popular culture (legends), interesting facts about the region, as well as stories of historically representative figures, such as Chico Mendes and Marechal Rondon. The ten stories are interwoven with theoretical texts, photographs, and illustrations didactically exposed, with the intent to fill the possible gaps in the reader's knowledge. (ED)





## Quando a escrava Esperança Garcia escreveu uma carta

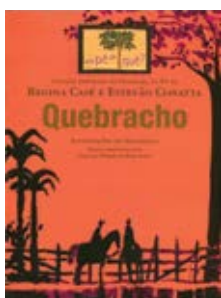
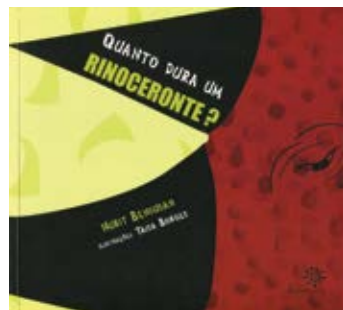
Sonia Rosa. Illustrations by Luciana Justiniani Hees. Pallas. (unpaged) ISBN 9788534704717

A letter written by a slave, Esperança Garcia, motivates the narrative by Sonia Rosa, whose voice tells all about the suffering experienced by the slave at the hands of her master. The letter is true; it was written on September 6, 1770 and sent to the Governor of the Province of Maranhão. The author's delicate language turns fact into fiction, and the book moves readers by the descriptive power of the verbal text and images. (AM)

## Quanto dura um rinoceronte?

Nurit Bensusan. Illustrations by Taisa Borges. Peirópolis. (unpaged) ISBN9788575962459

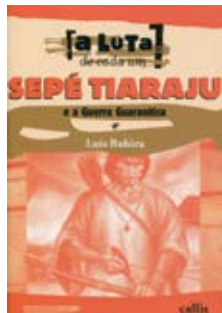
Be it a rhynoceros, or a spotted jaguar, or even a whale, some animals just cry out to continue existing. *Quanto dura um rinoceronte?* is a book that reflects upon this theme and leads readers to think about the solitude some species, as they are threatened with extinction. The illustrations complement and harmonize with the narrative that endears and entices us to share an idea: only the recovery of these species' habitat will ensure fullest extent of their life and a healthy existence for us. (VS)



## Quebracho

Adapted by Fabiana Werneck Barcinski. Illustrations by Guazzelli. WMF Martins Fontes. 44p. ISBN 9788578273675

Inspired on the TV series *Um pé de quê?*, by Regina Casé and Estevão Ciavatta. As it introduces the *quebracho*, a native tree of the Brazilian Pantanal, the book tells episodes of the national history that have, directly or indirectly, been witnessed by this tree. From its use as protection for the waters and the Brazilian territory during the Paraguayan War, from the extraction of tannin (which in late 19<sup>th</sup> Century turned the Pantanal into a major producer of this substance used in the pharmaceutical industry and in leather hardening) all the way to the construction of the Noroeste railroad in São Paulo. (FF)



## Sepé Tiaraju e a Guerra Guaranítica

Luís Rubira. Illustrations by Sandro Andrade. Callis. 88p.  
ISBN 9788598750620

With historical accuracy, author Luís Rubira tells the saga of the Guarani people gathered in the seven villages that Jesuit priests had created to house more than 30,000 indigenous persons, in lands that “God had given to the Guarani and to no one else” decades before 1756, centuries before the Europeans ever came. Now united for the first time by the 1750 Madrid Treaty against the indigenous peoples, the Portuguese and the Spaniards become invincible, thanks to the superiority of the two armies in both numbers and weaponry. (TP)

## Voo em português: uma viagem pelos países de língua portuguesa

Cristina Von. Illustrations by Thiago Lopes. Callis. 181p.  
ISBN 9788598750569

This is the report of a youth journeying through Portuguese speaking countries. It starts from the unusual way in which it all begins, and from the preparations for the journey, and moves on with informative elements and literary texts in the language spoken in Cape Verde, Guinea-Bissau, Saint Tome and Prince, Angola and Mozambique, Diu, Daman, Goa, East Timor, Malacca, Macau, Portugal, Galicia, and Brazil. It includes maps and Castro Alves's poem “Navio negreiro”. Recorded on CD in the various speech modes of the Portuguese language, the poem completes the oeuvre. (AM)



## Zumbi, o menino que nasceu e morreu livre

Janaína Amado. Illustrations by Gilberto Tomé. Formato.  
15p. ISBN 9788572088169

This book tells the story of Zumbi and Palmares in a way that is accessible to young readers. The boy was born a slave, but always wished to be free; so, at fifteen, he started his fight. He chose the Barriga mountain range (Palmares, AL) as his refuge, and gathered many others like himself to form groups, the so-called “quilombolas”. The fight for freedom lasted fifteen years. At 30, Zumbi was killed and the day of his death (November 20) is considered in Brazil as the Day of Black Awareness. (NMS)



# Poetry

## 50 poemas e um Prefácio interessantíssimo

Mario de Andrade. Organized by Janaína Senna. Nova Fronteira. 134p. ISBN 9788520929919

Organized by Janaína Senna, *50 poemas e um Prefácio interessantíssimo* gathers, as introduced by the title, 50 poems from different books and the extremely interesting Preface, developed by Mário de Andrade along his career (from 1917, when his first book was published, to 1952, when he dies).

Including four unpublished poems, the collection of mostly short poems provides a good sample of the verse production of a most significant and outstanding modernistic writer. (ED)



## Aguardados

Text and illustrations by Ayssa. Paulinas. (unpaged)  
ISBN 9788535630619

This book translates into verbal and visual language, typical of concrete poems, the thoughts, reflections, and poetry in its various possibilities, empowering words and images. Inspired by music, advertising, comic books, photography, and manuals, the author confirms her versatility in the creation of stories for young readers. (AG)

## Ave viola: cordel da viola caipira

Jorge Fernando dos Santos. Illustrations by Denise Nascimento. Paulus. 28p. ISBN 9788534933513

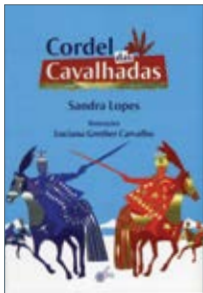
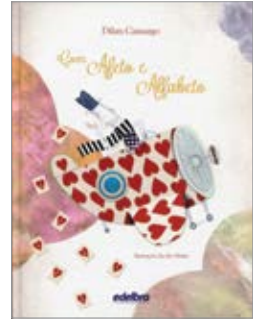
Jorge Fernando dos Santos, not surprisingly, wrote this *Ave viola* with great enthusiasm, as he was a researcher and editor of the TV show *Nos braços da viola* on TV Brazil. In this book, entirely written in *cordel* verses (string poetry), the author tells the story of “folk viola” and much of Brazil, the guitarists and their connection with the music and lyrics. The delicate illustrations by Denise Nascimento centralize the delicacy, colors, and musicality of serenades at the sound of the viola. (SC)



## Com afeto e alfabeto

Dilan Camargo. Illustrations by Jacobo Muñiz. Edelbra. 37p. ISBN 9788536011516

The book *Com afeto e alfabeto* presents young readers with verses that are focused on word related issues, from writing to communicating, apart from other themes such as “Saudações” (*Greetings*), “As moedas” (*Coins*), and “Sorriso” (*Smile*), for instance, as well as sound gimmicks and nonsense. Diversely shaped compositions, the poems, with free, white or rhyme verse, engage with the entertaining images that invite readers to take part in the play with sounds. (AM)



## Cordel das cavalhadas

Sandra Lopes. Illustrations by Luciana Grether Carvalho. Escrita Fina. (unpaged) ISBN 9788563877673

Using the *cordel* structure, this book translates in rhymes and verse the great celebration of the “Cavalhadas”, a popular party in many of Brazil’s regions. The Brazilian popular tradition is further invigorated by this piece of string literature (*cordel*), and we are invited by Luciana Grether Carvalho’s illustrations to participate in the party on account of both the very beautiful images and the gracious gift characters made especially for cutting and playing. *Cordel das Cavalhadas* therefore renews the tradition and professes the party of these peace proclaiming knights. (VS)

## Diário da montanha

Roseana Murray. Manati. 84p. ISBN 9788586218903

57 poetries describe the countryside atmosphere of the mountain where the author goes for holidays. Themes such as the rain, the wind, late afternoons, spring, or even quietness, existence, music, among others, are experienced and transformed into words, resulting from silence and solitude, in such subtleties that would contaminate any reader. We are thus taken to images that transmit nature’s very peace and simplicity. The hard cover provides the oeuvre with a true notebook identity in fortunate moments. (AF)





### Ela tem olhos de céu

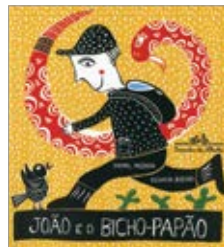
Socorro Acioli. Illustrations by Mateus Rios. Gaivota. 31p.  
ISBN 9788564816220

The verses in simple language, popular rhythm and meter— aspects peculiar to *cordel* (string poetry)—in tune with the images, give sensitivity and beauty to *Ela tem olhos de céu*. In the illustrations, the predominance of dark colors, sometimes in contrast with the blue sky, reveals the ambiguous nature of the feelings that dominate the people of the small city of Santa Rita do Norte with the birth of the girl who makes it rain, attesting the richness of the graphic design and desired union between verbal and nonverbal (AM)

### João e o bicho-papão

Sinval Medina. Illustrations by Renata Bueno. Companhia das Letrinhas. (unpaged) ISBN 9788574065540

With images that blend into a map, this piece of literature tells the story of João, a boy stalking the fearsome boogie-man. João's dream was to become famous on account of his braveness, so, upon learning of such existence, he set off to catch the beast. The adventure, however, ends with a question mark: has he really found the beast? Inspired by the *cordel* genre—rhymed as it is—and by woodcut—a technique where superficially engraved wood is used as matrix—João's heroic feat is, true enough, rich with entertaining rhymes. (AF)



### Ludmila e os doze meses: um conto de fadas russo em cordel

Fábio Sombra. Illustrations by Walter Lara. Abacatte. 47p.  
ISBN 9788562549410

*Ludmila e os doze meses* is the retelling of a Russian story rocked by the musicality of *cordel* (string poetry). The readers are presented with the challenged of little Ludmila to save her father from the whims of the evil queen. The story is unique: in the middle of a frozen forest, to meet the evil queen wishes girl meets twelve men, the twelve months of the year. Touched by the girl's kindness, they are willing to help her. Ludmila and her father are rewarded for their kindness, as in traditional fairy tales. (FF)



## Menino Drummond

**Carlos Drummond de Andrade.** Illustrations by **Angela-Lago.** Companhia das Letrinhas. 54p. ISBN 9788574065373

The book includes poems by Carlos Drummond de Andrade, one of the great Brazilian poets, in which the poet gives shapes to emotions of everyday life, with amusing verses, sometimes ironic, but always extremely sensitive to issues of love, memories of childhood and family. The delicate illustrations by Angela-Lago on pages of different and strong colors are consistent with the feelings of the poetic self and an irrecusable invitation to read poems. (AM)

## Murundum

**Chacal.** Companhia das Letras. 67p. ISBN 9788535921687

Poet Chacal wrote *Murundum* particularly for young readers. His poems are strong, combative or light, quick, arranged around five different themes: living people, figurines, WEB, words, and places. Using subtle, concise language, he can address death or make poetry about the WORD, the cornerstone for all writing, as in the poem called *Palavras exemplares*.

Thus, in *Murundum*, the reader will understand that it takes sympathy for words, which are the raw material of poetry. (MB)



## Palmeirim de Inglaterra: história de combates, amores e aventuras do valoroso cavaleiro

**Francisco de Moraes.** Adaptation by **José Santos** and **Marco Haurélio.** Illustrations by **Jô Oliveira.** FTD. 65p. ISBN 9788532282781

A portuguese chivalry romance, written by Francisco de Moraes between 1543 and 1545. José Santos, Marco Haurélio, and Jô Oliveira present, in the *cordel* language, princess Flérida's sadness in losing her husband Duardos and their two sons to giant Dramusiando, and the various adventures Palmeirim and Floriano go through. Knights, princesses, giants, witches, sages, love, revenge, fortune and misfortune are the elements of this appealing narrative. (FF)

## Poemas minimalistas

Simone Pedersen. Illustrations by Mário Silva. RHJ.  
(unpaged) ISBN 9788571532915

The book contains over 50 minimalist poems dedicated to large and small animals. Free, blank or rhymed, the verses reflect unusual representations of snakes, starfish, frogs, armadillos, crickets, elephants, among other creatures of nature, and maintain perfect harmony with the illustrations, especially photographs of animals in vibrant colors, modified and reworked, a process that adds value to the graphic design and approaches small receivers. (AM)



## Poetrix

José de Castro. Illustrations by Santuzza Afonseca.  
Dimensão. (unpaged) ISBN 9788573198379

The book's poems are marked by a tonic: to say the most with the least amount of words. In the first poem's title, *Multicores* (Multicolor), the semantic power of this word is already felt. The lyric self does not feel the need to clarify the colorful soap bubbles in the boy's hands; everything is explicit in the title. In another poem, *Colibri* (Hummingbird), a helicopter is compared with the bird, as they seem to play on the air when hovering. The watercolor illustrations depict simple things that represent lightness. (NMS)

## Quadrinhas para miúdos

José Santos. Illustrations by Bruna Assis Brasil. FTD. 37p.  
ISBN 9788532283078

The book brings twenty-five quatrains that play with terms employed by Portuguese speakers from Portugal. Featuring puns with the meanings of words that sound odd to the Brazilian ear, the verses are funny riddles which may make sense to young readers as they look at the illustrations. The book includes an interesting preface and a type of glossary, apart from full page illustrations that promote an exchange between what is verbal and what is not. (AM)



## O rei do baião: do nordeste para o mundo

Arievaldo Viana. Illustrations by Jô Oliveira. Planeta. 39p.  
ISBN 9788576658214

Poet Arievaldo Viana uses his cordel verses to pay homage to the countryside universe of Luiz Gonzaga.

Luiz started to show musical skills at a very early age. His childhood of pranks and gimmicks in the hinterlands of Northeastern Brazil was happy and inspiring. As a child, he was already an artist.

Odd to the standards of those days, his northeasterner's voice appealed to listeners back then, as it still does. And, as Arievaldo likes to say, "Luiz Gonzaga's music is timeless, and it sounds as if it had been there since the beginning of time." (TP)



## Senda florida

Francisco Moura Campos. Illustrations by Lúcia Hiratsuka. Dedo de Prosa. 39p. ISBN 9788564333031

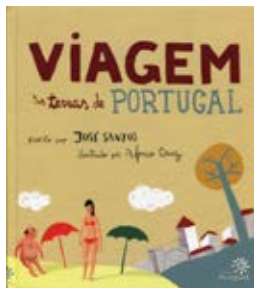
The Haiku of *Senda florida*, whose theme is a compliment to nature simplicity, make a game with words naming sensations and emotions of the poetic self. They are small poems without titles, whose composition work combines the tradition of Japanese verses with innovation—the required form with the possibility of a free creation. The graphic design with delicate illustrations by Lucia Hiratsuka impresses the senses of readers and reveals the harmony of the entire work. (AM)

## Trem da vida

Helena Guimarães Campos. Illustrations by Walter Lara. Formato. 39p. ISBN 9788572087735

A narrative poem telling how the railroad arrival transformed a small village in the city, bringing progress and renewal; then, as the train disappears, stagnation takes care of the place. Irregular stanzas and verses feature the traditional rhyme scheme, predominantly paired rhymes. The beautiful illustrations by Walter Lara restore the bucolic space conveyed in the verses, in close dialogue with the verbal content, and place readers inside the world narrated. (AM)





## Viagem às terras de Portugal

José Santos. Illustrations by Afonso Cruz. Peirópolis. 48p.  
ISBN 9788575962404

Travelling about Portuguese land through poetry is the purpose in José Santos.

This journey takes readers from the south to the north of the country, with plentiful references to linguistic issues—from the abolished diaeresis to Mirandese. Afonso Cruz's illustrations are very funny, consistent with José Santos's small poems. Journeying through Portuguese lands in the company of this book is travelling pleurably. (NMS)

## Viveiro de pássaros

Braguinha. Illustrations by Tatiana Paiva. Rocco. 31p.  
ISBN 9788562500251

In *Viveiro de Pássaros*, Braguinha uses verses to tell the story of Manduca and his son Pinduca, who trap different birds in a large and colorful cage. One day, Pinduca caught a pileated woodpecker and put it together with the other birds. Life in the cage was no longer the same. Under the woodpecker's leadership, the birds started taking collective attitudes towards achieving their freedom together. (MB)



# Books without Text



## O jornal

Patricia Auerbach. Brinque-Book. 31p.  
ISBN 9788574123851

A bored boy observes his father read the newspaper. It is the same boredom and newspaper that make room for the imagination and fantasy that change the boy into a surfer, a pirate, a knight, an aviator, always in the company of his father. Each one in his own way, son and father share the apparently silent and banal routine of reading the newspaper. Patricia Auerbach offers readers a delicate narrative built from images only. (FF)

## Monstros!

Gustavo Duarte. Companhia das Letras. (unpaged)  
ISBN 9788535921724

An awarded quatrain writer and cartoonist, Gustavo Duarte is the author of this original project: a textless book written in the cartoon format. Imagine the amount of action that happens when three monsters invade the city of Santos, on the coast of the São Paulo state! But there is a hero: Old Pinô—a fisherman, bar owner, and famous story teller.

Drawings abounding with action and humor tell us of the invasion and a solution for the future of Santos. (MB)



## Nerina, a ovelha negra

Michele Iacocca. Ática. (unpaged) ISBN 9788508153961

Definitely, Nerina is not just another sheep in a flock. Excluded from the group for being different, alone, she faces the sunny day and dark night, with all its dangers. Despite the temptation to take revenge on those who scorned her, she proves to be just the opposite of a black sheep, in the figurative sense of the term: Nerina protects the group from the threat she herself has been subjected. *Nerina, a ovelha negra* is a narrative without words, which invites readers to experiment with images. (FF)





## Quando Maria encontrou João

Rui de Oliveira. Nova Fronteira. (unpaged)  
ISBN 9788520928486

“A parable on time and love” surprises us at every line because of the intertextuality and the plot that now brings João and Maria closer, and then sets them apart. The forest is like a place lost in time and in space, marked by the passing years, but impenetrable to the relentless quest of both. A rather claustrophobic feeling of the forest as well as the dark hues and shades on the pages are in contrast with the final pages, marked by broadness, full of joy and brightness, announcing a happy end that has been expected for a lifetime. (LW)



## Sapo a passo

Laurent Cardon. Biruta. (unpaged) ISBN 9788578481049

*Sapo a passo*, by French illustrator Laurent Cardon, living in Brazil since 1995, is a book image that through its illustrations the reader constructs meanings and builds his story. Followed by the attentive and caring watchful eyes of mommy frog and daddy frog, the little rounded body, long tail, with gills to breathe and no legs tadpole metamorphoses himself into a frog: loses his gills, elongate his legs and arms, his mouth widens. Step-by-step, the amazing transformation of a tadpole into a frog is the key to this story that presents us with a growing up exercise—full of anxiety and discovery, which is also part of the life of other living beings. (ED)

## O sonho de Vitório

Veridiana Scarpelli. Cosac Naify. (unpaged) ISBN 9788540501799

Vitório is a piglet; and full of desires, as a child, he sleeps and dreams with other spaces, other contacts, other possibilities. The story told only through images, whose sequence resembles a modern fable, depicting human dreams and feelings, however without a moral ending, is an enchanted and magical journey.

*O sonho de Vitório* is undoubtedly a visual narrative that will appeal to small children who identify themselves so much with animals and who, as Vitório, would also like to explore the delights offered by the airspace, by the contact with water, and the magic of “inside” the earth. Vitório does all that, and the readers will do it in their imagination. (SC)



# Drama

## Bandeira de São João

Ronaldo Correia de Brito and Assis Lima. Illustrations by Flávio Fargas. Alfaguara. 55p. ISBN 9788579621208

The sun disappeared and with it the day. A bride, a groom, and a corn doll do everything to find it and take back the life course. In darkness, the bride cannot see the groom and the doll cannot mature to become a corn on the cob. With music and references from Northeastern Brazil, the text invites the reader to enter into the spirit of Brazilian popular festivals. (FF)



## Quando os bichos faziam cena: fábulas de Esopo adaptadas para teatro.

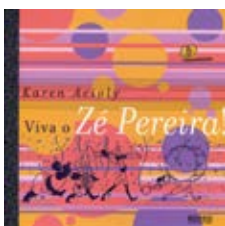
José Carlos Aragão. Illustrations by Luciana Carvalho. Planeta. 46p. ISBN 9788576658429

José Carlos Aragão's book offers an adaptation of small Aesop's fables for the theater. These are plays where the situations experienced by the characters, all animals, maintain the typical teaching style of this genre, with a moral at the end. Luciana Carvalho's black and white illustrations on the opening page of each play reveal inspiration from the Brazilian wildlife. (AM)

## O reino adormecido: peça em três atos

Leo Cunha. Illustrations by André Neves. Record. 29p. ISBN 9788501099389

Reversing the procedures that are specific to the classic text, Leo Cunha triggers the plot, through the death of the princess, the only daughter of the inconsolable royal family. While addressing a serious subject, the author uses and abuses of humor and irony to address the developments by the king who wants—at any price — freeze time to keep intact his pain. (SC)

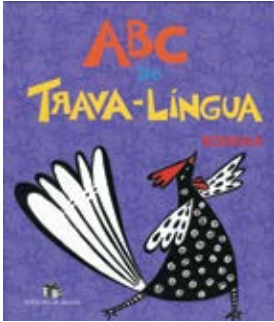


## Viva o Zé Pereira!

Karen Acioly. Rocco. 38p. ISBN 9788562500343

The character, Zé Pereira, a Portuguese known for his joy and excitement during carnival, will arrive in Rio de Janeiro bringing with him the music with drum and bass drum. This book is a musical with important characters like Chiquinha Gonzaga, Tia Ciata, Donga, and Don Pedro II mixed in a big party, each one with his/her fancy dress, characteristic of a good carnival. (AG)

# Retold Stories



## ABC do trava-língua

Text and illustrations by **Rosinha**. Ed. do Brasil. 29p.  
ISBN 9788510052221

Rosinha, in her book *ABC do Trava-língua*, develops a tongue-twister for the 26 letters of the alphabet, leading the reader into the game of verbal folk tradition, a play in which the sound of syllables and the graphical approximation of the words provoke a tongue-twister in those who pronounce it. This is a game of oral recitation, in which the speed and clarity of pronunciation of phrases or verses that make up the dictation are considered. (ED)

## Adivinha só!

Text and illustrations by **Rosinha**. Ed. do Brasil. 29p.  
ISBN 9788510052207

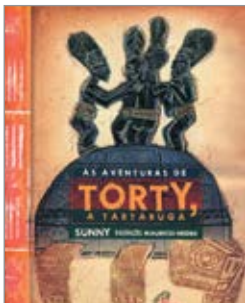
In this book, Rosinha presents two protagonists: a beautiful, charming, and brilliant girl and a strong, handsome, and intelligent boy, but she was a “complicated” princess and he a “weird” boy. Throughout the history, puzzling questions are presented in different colors. There are 28 puzzling questions. Allied to this innovation of storytelling interwoven with riddles, each page is displayed in a different color. The intense colorful illustrations and pages are an attractive to readers. (NMS)

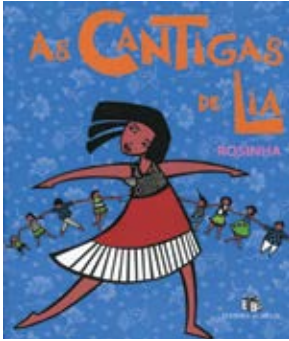


## As aventuras de Torty, a tartaruga

**Sunny**. Illustrations by **Maurício Negro**. Paulinas. 31p.  
ISBN 9788535630374

The book *As aventuras de Torty, a tartaruga*, by the Nigerian author Sunny, narrates episodes that reflect wisdom and cunning, the turtle's characteristics. The unit of work is guaranteed both by the presence of the animal and the fable structure of the narratives, which with elements of imagination explain behaviors and teach attitudes. The illustrations inspired by the Nigerian arts enrich the work and contribute to the recognition of the importance and universality of the African people imaginary elements. (AM)





### As cantigas de Lia

Text and illustrations by **Rosinha**. Ed. do Brasil. 29p.  
ISBN 9788510053167

This book gathers several rhyme songs throughout the text that tells the story of the girl Lia, her meeting with an enchanted seashell, her near drowning and rescue by José, the great love of her life. Pieces of rhymes are presented in the middle of the story and in the end, it is fully transcript. The colorful illustrations and page colors help to keep alive this source of popular culture. (NMS)

### Contos da floresta

**Yaguare Yamã**. Illustrations by **Luana Geiger**. Peirópolis.  
63p. ISBN 9788575961339

Yaguare Yamã's book brings together three myths that originate from the Maraguá people's tradition. These myths are connected with life and nature; they praise the braveness and fearlessness of the indigenous people and approach the sacred. The legends do not relate with divine elements, but are rather closer to human beings and oral traditions. Luana Geiger afforded a vibrant colorfulness to the illustrations, with prevailing red and yellow, thus associating herself with the paintings used by indigenous people on their skin at festive commemorations. (NMS)



### Contos da terra do gelo

**Rogério de Andrade Barbosa**. Illustrations by **Graça Lima**. Ed. do Brasil. 31p. ISBN 9788510048293

In *Contos da terra do gelo*, the author retells myths and traditions of the Eskimos, in short narratives that reveal and explain the people's cultural bases that is transmitted from generation to generation. With simple and well cared for language, the texts convey feelings, beliefs, and the daily activities of the inhabitants of the so-called Land of Ice, in perfect harmony with the beautiful illustrations that enrich the work and captivate readers of all ages. (AM)

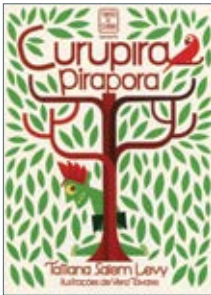


## Curupira, o guardião da floresta

Text and illustrations by **Marlene Crespo**. Peirópolis. 53p.  
ISBN9788575962428

The images revive elements of Brasil's popular Curupira legend. With life and death powers, the creature defends the beings that inhabit the forests: beats the hell out of those who kill more than they need to eat; eliminates hunters who kill pregnant prey or prey with offspring still under their care; and may even punish violators by replacing the dead prey with a family member.

“Curupira is mean, like the forest,/ which brings about ruin and death./Curupira is good, like the forest,/mother of life, which ends and is renovated” (p.43) (AM)



## Curupira Pirapora

**Tatiana Salem Levy**. Illustrations by **Vera Tavares**. Tinta da China. 49p. ISBN 9788565500050

Curupira Pirapora and the Janaína girl run into each other one day in the woods. This red-headed, yellow-eyed and green-haired bodied elf has his feet turned backwards, while the dark-haired girl wears a pink mini-skirt, bracelets, earrings, necklaces, and is laden with electronic gizmos. Despite their differences, great friendship develops between them and, together, on the banks of the Negro river, in the Amazon, they enjoy themselves playing tricks on a ill-meaning poacher. Pervading text and images, typical local plants and animals entice the reader to participate in this nostalgic adventure. (AF)

## De onde nascem as histórias: uma lenda do povo zulu

Retold and illustrated by **Fábio Sombra**. Bertrand Brasil. 48p.  
ISBN 9788528615753

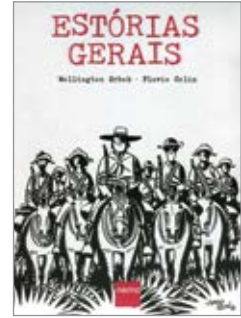
The legend of the Zulu people, retold here by Fabio Shadow, wins new clothing through the stanzas of our Brazilian cordel (string poetry). In the rhythm of its rhymes, the reader travels with Nwoazi, the caring mother—in search of stories to tell to her children—to a magical kingdom beneath the waters of the sea. The ink illustrations give the book the tone of the space to which it wants to take us, in addition to the trace of mystery present in every good story. (SC)



## Estórias gerais

Wellington Srbek. Illustrations by Flávio Colin. Nemo. 156p. ISBN 9788564823259

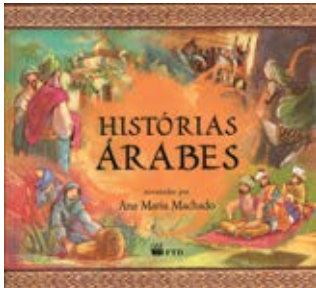
*Estórias gerais* is a work born from the sum of the world of comics with the language of the hinterlands. Many voices can be heard and appreciated throughout this reading. In this story, we are introduced to a journalist who “reads” the backcountry area and its inhabitants. With a beautiful script, rich images, and vigorous lines, the result of this incredible experience is a recognized and poetic Brazil. (VS)



## Histórias árabes

Retold by Ana Maria Machado. Illustrations by Laurent Cardon. FTD. 77p. ISBN 9788532280220

One of the qualities of this book lies in Ana Maria Machado selection of stories and the angle from which she chooses to tell them. At the same time that the author aims to highlight the ethical and moral aspects of the characters when choosing the stories, she achieves a compelling narrative that blends with the atmosphere of suspense in which Scheherazade maintains the king captive to her storytelling and prolongs, night after night, her death sentence. (TP)



## A ilha do crocodilo: contos e lendas do Timor-Leste

Geraldo Costa. Illustrations by Mauricio Negro. FTD. 69p. ISBN 9788532282729

In a beautiful partnership between text and image, the authors take readers on a tour of East Timor stories. The narratives are an attempt to explain the mysteries of life. There is no keeping aloft from the poetic explanation of how and why young women separate from their families when they marry, or from grandpa Crocodile who transforms his age and his hunger into soil for his people. The book features ten texts extracted from East Timor’s folk culture which are sure to attract readers of all ages. (FF)





## O menino que não queria ser príncipe e outras histórias encantadas.

Georgina Martins. Illustrations by Laura Mitchell. Edelbra. 61p. ISBN 9788536011523

The book brings three prince and princess stories, rather different from one another. In the first one, three young men compete for the hand of a beautiful princess, who will be offered to the one who brings the most original gift. In the second one, an arrogant and rude prince is cursed for his temper with falling for a silent princess. The third narrative is the most unusual one: a poor boy saves a princess, but gives up on the marriage reward to carry on with his desire to become a circus artist. (FF)

## A mulher que não sabia guardar segredos

Ilan Brenman. Illustrations by Renato Moriconi. Abacatte. 31p. ISBN 9788562549380

In this book, the author retells a story found in the book *Sobre a tagarelice*, by the philosopher Plutarch. Cornelia is very curious and gossipy; she cannot contain herself and quickly reveal to others the secret entrusted to her. Because her husband is an important Senator of Ancient Rome, important information circulates in Cornelia's home. The episode shows the unimaginable confusion that gossip can cause. (FF)



## A origem do beija-flor = Guanãby muru-gáwa

Yaguare Yamã. Illustrations by Taisa Borges. Peirópolis. 33p. ISBN 9788575962466

With very beautiful illustrations, Yaguare Yamã retells the Maragua people legend about the origin of the hummingbird. By resuming the birth story of the little bird, this bilingual text revives both the threatened indigenous language and the remaining cultural elements that explain existence, in differentiated modes, to forest peoples. This very rich editorial project shares paratexts that are crucial to understand this book of indigenous authorship: a small glossary, including some information on the Maragua people and their language. (AM)



## A pedra na praça e outras histórias de Liev Tolstói

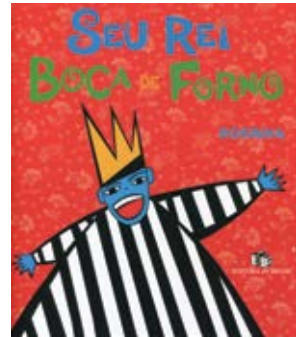
Selection and adaptation by Ana Sofia Mariz and Tatiana Mariz. Illustrations by Cárcamo. Rovelte. (unpaged)  
ISBN 9788561521707

In a rural context, with characters who are mostly peasants, the Russian author, sometimes with irony, sometimes with humor, but always with great skill, warns his readers about the pitfalls and mistakes that often the world and/or our condition present to us. Escaping from traps using cleverness, patience, and observation is what indirectly suggests Tolstoy—here adapted by Sofia and Tatiana Mariz. The illustrations by Cárcamo reproduce well the scenery with its mostly dark images, in a clear allusion to the frozen lands of Russia. (SC)

## Seu rei boca de forno

Text and illustrations by Rosinha. Ed. do Brasil. 29p.  
ISBN 9788510053150

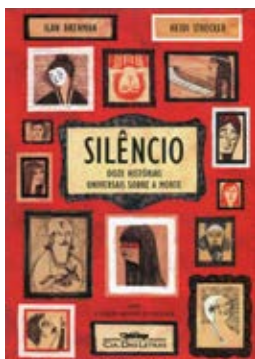
*Boca de forno, forno / faremos o que o mestre mandar, faremos todos / e se não ir, tomaremos um bolo*—a popular Brazilian nursery rhyme that is resumed in this book. With the intention of preserving the oral tradition of songs, proverbs, child's play and games, the collection Akpalô presents the reader, in this specific title, a child's play in which the group must obey the Master's command. In this book, the author depicts a hide-and-seek game with the rimes. (ED)



## Silêncio: doze histórias universais sobre a morte

Ilan Brenman and Heidi Strecker. Illustrations by Catarina Bessel. Companhia das Letras. 112p. ISBN 9788535920383

The reader seeking new opportunities to expand horizons may find it by reading the legends and myths that deal with the theme of death. Twelve myths and legends of various places, different times and people, which have a common denominator in death. It is worth reading these universal stories, immortal, as we perhaps would like to be, to celebrate our simple human life, which we all, without fail, will have to let go sometime. (TP)



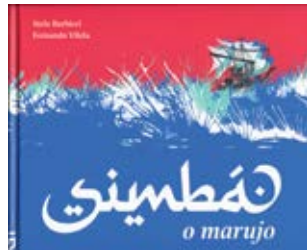


## Simbá, o marujo

Stela Barbieri. Illustrations by Fernando Vilela. Cosac Naify. 79p. ISBN 9788540502246

In order to re-write *Simbad, o marujo*, a story originated in the Arab culture, Stela Barbieri read more than thirty different versions. She chose to keep her narrative as close to direct translations as possible.

Made with a wood and rubber cut etching technique and laden with the visual elements of those cultures, the illustrations are in perfect harmony with the text and, sure enough, contribute to taking the reader through the fantastic journeys of Simbad the Sailor. (MB)



## A velhinha e o porco

Text and illustrations by Rosinha. Ed. do Brasil. 29p. ISBN 9788510052214

To compel a pig to cross the bridge on the way back home, an old lady asks help from a dog that does nothing; so she asks the fire to burn the dog, which would make him bite the pig forcing him to cross the bridge, but the fire also does nothing. Then she asks the water, an ox, a rat, a cat, a cow, and a haystack that solves the whole problem. The invitation here is to follow the rhythm built throughout the narrative, a play for young readers. (FF)

## Secondary literature

**A arte de cantar e contar histórias: narrativas orais e processos criativos.** Bia Bedran. Nova Fronteira. 164p. ISBN 9788520930465

**Aula de leitura com Monteiro Lobato.** Socorro Acioli. Biruta. 155p. ISBN 978857840936

**Como se fizesse um cavalo.** Marina Colasanti. Pulo do Gato. 76p. ISBN 9788564974227

**A condenação de Emília: o politicamente correto na literatura infantil.** Ilan Brenman. Aletria. 246p. ISBN 9788561167523

**Conto e reconto: das fontes à invenção.** Organized by Vera Teixeira de Aguiar and Alice Áurea Penteado Martha. Cultura Acadêmica. 295p. ISBN 9788579832529

**Do ventre ao colo, do som à literatura: livros para bebês e crianças.** Ninfa Parreiras. RHJ. 238p. ISBN 9788571533035

**Inquietudes e desacordos: a leitura além do óbvio.** Luiz Percival Leme Britto. Mercado de Letras. 143p. ISBN 9788575912195

**Leitura e cidadania: ações colaborativas e processos formativos.** Organized by Renata Junqueira de Souza and Elieuzza Aparecida de Lima. Mercado de Letras. 254p. ISBN 9788575912287

**Leitura é fundamental: desafios na formação de jovens leitores.** Maria Luiza Batista Bretas. RHJ. 100p. ISBN 9788571533028

**A literatura na leitura da infância.** Fátima Miguez. Illustrations by Rui de Oliveira. Nova Fronteira. 165p. ISBN 9788520930366

**Navegar pelas letras: as literaturas de língua portuguesa.** Edna Bueno, Lucilia Soares and Ninfa Parreiras. Civilização Brasileira. 238p. ISBN 9788520011232

**Pele silenciosa, pele sonora: a literatura indígena em destaque.** Janice Thiél. Autêntica. 162p. ISBN 9788565381215

**Poesia infantil e juvenil brasileira: uma ciranda sem fim.** Organized by Vera Teixeira de Aguiar and João Luís Ceccantini. Cultura Acadêmica. 346p. ISBN 9788579832314

**Uma rede de casas encantadas.** Ana Maria Machado. Moderna. 80p. ISBN 9788516082468

**Sobre ler, escrever e outros diálogos.** Bartolomeu Campos de Queirós. Organized by Júlio Abreu. Autêntica. 119p. ISBN 9788565381222

**Traço e prosa: entrevistas com ilustradores de livros infantojuvenis.** By Odilon Moraes, Rona Hanning and Maurício Paraguassu. Cosac Naify. 255p. ISBN 9788540502239

**Trama: um olhar sobre o teatro infantil ontem e hoje.** Carlos Augusto Nazareth. Lamparina. 116p. ISBN 9788598271972

## New editions of books already published

### *Fiction for Children*

**Em boca fechada não entra estrela.** Leo Cunha. Illustrations by Roger Mello. Nova Fronteira. 24p. ISBN 9788520930489

**Cafute & Pena-de-Prata.** Rachel de Queiroz. Illustrations by Ziraldo. J. Olympio. 27p. ISBN 9788532280541

**Carta errante, avó atrapalhada, menina aniversariante.** Mirna Pinsky. Illustrations by Ionit Zilberman. FTD. 53p. ISBN 9788532280541

**Um casório bem finório.** José Elias. Illustrations by Orlando. FTD. 55p. ISBN 9788532280558

**Enquanto papai não volta...** Maria Inez do Espírito Santo. Illustrations by André Côrtes. Escrita Fina. (unpaged) ISBN 9788563877635

**O estribo de prata.** Graciliano Ramos. Illustrations by Simone Matias. Record. 23p. ISBN 9788501098153

**Eu sou mais eu!** Sylvia Orthof. Illustrations by Renato Alarcão. Rovel. 45p. ISBN 9788561521844

**Foi o ovo? Uma ova!** Sylvia Orthof. Illustrations by Tato. Formato. 24p. ISBN 9788572087940

**As frangas.** Caio Fernando Abreu. Illustrations by Suppa. Nova Fronteira. 52p. ISBN 9788520930021

**No fundo do fundo-fundo lá vai o tatu Raimundo.** Sylvia Orthof. Illustrations by Daniel Bueno. Nova Fronteira. 37p. ISBN 9788520931622

**Gato pra cá, rato pra lá.** Sylvia Orthof. Illustrations by Graça Lima. Rovellet. 21p. ISBN 9788561521677

**Uma história de telhados.** Sylvia Orthof. Illustrations by Ivan Zigg. Rovellet. (unpaged) ISBN 9788561521875

**A jararaca, a perereca e a tiririca.** Ana Maria Machado. Illustrations by Cecília Esteves. Alfaguara. 32p. ISBN 9788579621093

**O menino de caracóis na cabeça.** Edimilson de Almeida Pereira. Illustrations by Lelis. Paulinas. 31p. ISBN 9788535630787

**Mudanças no galinheiro mudam as coisas por inteiro.** Sylvia Orthof. Illustrations by Mariana Massarani. Rovellet. 37p. ISBN 9788561521653

**Nana Pestana.** Sylvia Orthof. Illustrations by Rosinha. Nova Fronteira. 21p. ISBN 9788520931653

**A princesa que escolhia.** Ana Maria Machado. Illustrations by Mariana Massarani. Alfaguara. 39p. ISBN 9788579621345

**O príncipe que bocejava.** Ana Maria Machado. Illustrations by Taline Schubach. Alfaguara. 39p. ISBN 9788579621482

**O sabiá e a girafa.** Leo Cunha. Illustrations by Graça Lima. FTD. 35p. ISBN 9788532283122

**Se as coisas fossem mães.** Sylvia Orthof. Illustrations by Ana Raquel. Nova Fronteira. 23p. ISBN 9788520931677

**A turma do Sítio na semana de 22: uma aventura modernista.** Marcia Camargos. Illustrations by Roberto Fukue. Globo. 71p. ISBN 9788525050960

**Uxa ora fada, ora bruxa.** Sylvia Orthof. Illustrations by Gê Orthof. Nova Fronteira. 32p. ISBN 9788520931684

### *Fiction for Young People*

**O anjo rebelde.** Vitelio Brustolin. Illustrations by Thais Linhares. Rovellet. 158p. ISBN 9788561521783

**Chifre em cabeça de cavalo.** Luiz Raul Machado. Illustrations by Ana Freitas. Nova Fronteira. 62p. ISBN 9788520929865

**A roda do vento.** Nélida Piñon. Illustrations by Mauricio Veneza. Record. 94p. ISBN 9788501092175

**Tela plana: crônica de um país telemaníaco.** Leo Cunha. Illustrations by Edith Derdyk. Planeta. 61p. ISBN 9788576658306

### *Secondary Literature*

**Literatura infantil brasileira.** Leonardo Arroyo. Ed. UNESP. 408p. ISBN 9788539300945

### *Poetry*

**Cantigamente.** Leo Cunha. Illustrations by Marilda Castanha and Nelson Cruz. Nova Fronteira. 31p. ISBN 9788520930472

### *Non-fiction*

**A arca dos bichos.** Marcelo Duarte. Illustrations by Laerte. Panda Books. 109p. ISBN 9788578882136

### *Retold Stories*

**Moça Lua e outras lendas.** Waldir Ayala. Illustrations by Simone Matias. Nova Fronteira. 89p. ISBN 9788520929858

## Publishing Houses participating at the Bologna Book Fair 2013

### Ática | Scipione

Publisher: Sintia Mattar  
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400  
4º andar | 6º andar  
02909-900 - Freguesia do Ó  
São Paulo - SP - Brazil  
Phone: int+55+11+3990 1320  
e-mail: sintia.mattar@abrileducacao.com.br  
www.atica.com.br  
www.scipione.com.br

### Biruta

Publisher: Eny Maia and Mônica Maluf  
Rua João Moura, 166  
05412-000 - Jardim América  
São Paulo - SP - Brazil  
Phone: int+55+11+3081 5739  
Fax: int+55+11+3081 5741  
e-mail: biruta@editorabiruta.com.br  
www.editorabiruta.com.br

### Brinque-Book

Publisher: Suzana Sanson  
Rua Mourato Coelho, 1215  
05417-012 - Vila Madalena  
São Paulo - SP - Brazil  
Phone: int+55+11-3032 6436  
Fax: int+55+11-3032 6436 (215)  
e-mail: suzana@brinquebook.com.br  
www.brinquebook.com.br

### Companhia das Letras

Publisher: Julia Schwarcz  
Rua Bandeira Paulista, 702, cj. 32  
04532-002 - São Paulo - SP - Brazil  
Phone: int+55+11+3707 3500  
Fax: int+55+11+3707 3501  
e-mail: ana.paula.hisayama@  
companhiadasletras.com.br  
www.companhiadasletras.com.br

### Cosac Naify

Publisher: Isabel Lopes Coelho  
Rua General Jardim, 770, 2º andar  
01223-010 - São Paulo - SP - Brazil  
Phone: int+55+11-3218 1469  
Fax: int+55+11-3218 1443  
e-mail: belcoelho@cosacnaify.com.br  
vanessa.goncalves@cosacnaify.com.br  
www.cosacnaify.com.br

### Edições SM

Publisher: Claudia Ribeiro Mesquita  
Rua Tenente Lycurgo Lopes da Cruz, 55  
050036-120 - Água Branca  
São Paulo - SP - Brazil  
Phone: int+55+11 2111 7526  
Fax: int+55+11 2111 7584  
e-mail: claudia.mesquita@grupo-sm.com  
www.edicoessm.com.br

### Escala Educacional/ Editora Lafonte

Publisher: Sergio Alves  
Av. Profª. Ida Kolb, 551, 3º andar  
02578-000 - Casa Verde  
São Paulo - SP - Brazil  
Phone: +55 11 3855 2285  
Fax: +55 11 3855 2280  
e-mail: sergio.alves@editoralafonte.com.br  
www.escalaeducacional.com.br  
www.editoralafonte.com.br

### FTD

Publisher: Ceciliany Alves  
Rua Manoel Dutra, 225  
01328-010 - São Paulo - SP - Brazil  
Phone: 55+11-3598 6416  
Fax: 55+11-3598 6425  
e-mail: foreignrights@ftd.com.br  
www.ftd.com.br

## Global

Publisher: Jefferson Luiz Alves e  
Richard Ângelo Alves  
Rua Pirapitingui, 111  
01508-020 - Liberdade  
São Paulo - SP - Brazil  
Phone: 55+11 3277 7999  
Fax: 55+11 3277 8141  
e-mail: editorial@globaleditora.com.br  
www.globaleditora.com.br

## Editora Globo

Publisher: Camila Saraiva  
Av. Jaguaré, 1485  
05346-902 - Jaguaré  
São Paulo - SP - Brazil  
Phone: 55+11 3767 7514  
Fax: 55 +11 3767 7910  
e-mail: csaraiva@edglobo.com.br  
www.globolivros.com.br

## Grupo Autêntica

Publisher: Rejane Dias  
Rua Aimorés, 981, 8º andar, Funcionários  
30.140-071 - BH - MG - Brazil  
Phone: +55 31 3214 5700  
Fax: +55 31 3214 5700  
www.autenticaeditora.com.br

## Grupo Rocco - Rocco | Prumo

Publisher: Paulo Rocco  
**EDITORA ROCCO**  
Av. Presidente Wilson, 231, 8º andar  
20030-021 - Rio de Janeiro - RJ - Brazil  
Phone: 55 + 21 3525 2000  
Fax: 55 + 21 3525 2301  
e-mail: rocco@rocco.com.br  
www.rocco.com.br

*Age group: pre-school, 5-10,10-15, over 15 |  
Picture books, Fiction, Novels, Poetry, Fairy  
Tales, Biographies, Non-fiction, Comics*

## EDITORA PRUMO

Rua Júlio Diniz, 56, 5º andar  
04547-090 - São Paulo - SP - Brazil  
Phone: 55+11 3729 0244  
Fax: 55+11 3045 4100  
e-mail: editorial@editoraprumo.com.br  
www.editoraprumo.com.br  
*Age group: pre-school, 5-10,10-15, over 15 |  
Picture books, Fiction, Novels, Poetry, Fairy  
Tales, Biographies, Non-fiction*

## Mercuryo Jovem

Publisher: Ione Meloni Nassar  
Rua Gomes Freire, 234 - Lapa  
05075-010 - São Paulo - SP - Brazil  
Phone/Fax: 55+11 5531 8222  
e-mail: ione@mercuryojovem.com.br  
www.mercuryojovem.com.br

## Moderna | Salamandra

Publisher: Márcia Carvalho  
Rua Padre Adelino, 758  
03303-904 - Belenzinho  
São Paulo - SP - Brazil  
Phone/ Fax: 55+11 2790 1499  
e-mail: marciacarvalho@moderna.com.br  
www.modernaliteratura.com.br  
www.salamandra.com.br

## WMF Martins Fontes

Publisher: Alexandre Martins Fontes  
Rua Prof. Laerte Ramos de Carvalho, 133  
01325-030 - São Paulo - SP - Brazil  
Phone: 55+11 3293 8150  
Fax: 55+11 3101 1042  
e-mail: editorial@wmfmartinsfontes.com.br  
www.wmfmartinsfontes.com.br

# Institutions participating at the Bologna Book Fair 2013

## GOVERNMENTAL INSTITUTIONS

### **Ministério da Cultura**

Culture Ministry  
Ministry: Marta Suplicy  
Esplanada dos Ministérios  
Bloco B/ 3º andar  
70068-900 - Brasília - DF - Brazil  
[www.minc.gov.br](http://www.minc.gov.br)

### **Fundação Biblioteca Nacional**

National Library  
President: Galeno Amorim  
Avenida Rio Branco, 219  
20040-008 - Rio de Janeiro -RJ - Brazil  
Phone: 55+21 2262-8255  
[www.bn.br](http://www.bn.br)

## PRIVATE INSTITUTIONS

### **Câmara Brasileira do Livro - CBL**

Brazilian Book Chamber  
President: Karine Pansa  
Rua Cristiano Viana, 91  
05411-000 - Pinheiros  
São Paulo - SP - Brazil  
Phone: 55+11 3069-1300  
e-mail: [diretoria@cbl.org.br](mailto:diretoria@cbl.org.br)  
[www.cbl.org.br](http://www.cbl.org.br)

### **Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil - FNLIJ**

Brazilian Section of IBBY  
General Secretary: Elizabeth D'Angelo Serra  
Rua da Imprensa, 16 - 1212/1215  
20030-120 - Rio de Janeiro - RJ - Brazil  
Phone: 55+ 21 2262-9130  
e-mail: [fnlij@fnlij.org.br](mailto:fnlij@fnlij.org.br)  
[www.fnlij.org.br](http://www.fnlij.org.br)



## FNLIJ Board Members and Supporters

**Board of Directors** | Isis Valéria (Presidente), Marisa de Almeida Borba and Ana Ligia Medeiros.

**Board of Curators** | Alfredo Gonçalves, Carlos Augusto Lacerda, Gisela Zincone, Laura Sandroni, Silvia Negreiros, Suzana Sanson and Wander Soares.

**Fiscal Board** | Henrique Luz, Marcos da Veiga Pereira e Terezinha Saraiva.

**Fiscal Board Substitutes** | Anna Maria Rennhack, Jorge Carneiro e Regina Bilac Pinto.

**Board of Advisors** | Alfredo Weiszflog, Annete Baldi, Bia Hetzel, Cristina Warth, Eduardo Portella, Eny Maia, José Alencar Mayrink, José Fernandes Ximenes, Lilia Schwarcz, Lygia Bojunga, Maria Antonieta Antunes Cunha, Paulo Rocco, Propício Machado Alves, Regina Lemos, Rogério Andrade Barbosa and Silvia Gandelman.

**General Secretary** | Elizabeth D'Angelo Serra.

**Supporters' Members** | A Girafa Editora Ltda; Abacate Editorial Ltda; Ação Social Claretiana; Artes e Ofício Editora Ltda; Autêntica Editora Ltda; Associação Brasileira de Editores de Livros; Berlendis Editores Ltda; Brinque-Book Editora de Livros Ltda; Callis Editora Ltda; Câmara Brasileira do Livro; Ciranda Cultural Edit. e Dist. Ltda; Cortez Editora e Livraria Ltda; Cosac Naify Edições Ltda; DCL - Difusão Cultural do Livro Ltda; Edelbra Ind. Gráfica e Editora Ltda; Edições Escala Educacional Ltda; Edições SM Ltda; Ediouro Publicações S/A; Editora 34 Ltda; Editora Ática S/A; Editora Bertrand Brasil Ltda; Editora Biruta Ltda; Editora Dedo de Prosa Ltda; Editora Dimensão Ltda; Editora do Brasil S/A; Editora FTD S/A; Editora Fundação Peirópolis Ltda; Editora GHV Ltda; Editora Globo S/A; Editora Guanabara Koogan S/A; Editora Iluminuras Ltda; Editora José Olympio Ltda; Editora Lafonte Ltda; Editora Lê Ltda; Editora Manole Ltda; Editora Melhoramentos Ltda; Editora Moderna Ltda; Editora Mundo Jovem 2004 Ltda; Editora Nova Alexandria Ltda; Editora Nova Fronteira S/A; Editora Objetiva Ltda; Editora Original Ltda; Editora Planeta do Brasil Ltda; Editora Positivo Ltda; Editora Projeto Ltda; Editora Prumo Ltda; Editora Pulo do Gato Ltda; Editora Record Ltda; Editora Rideel Ltda; Editora Rocco Ltda; Editora Scipione Ltda; Editora Shwarcz Ltda; Elementar Publicações e Editora Ltda; Fundação Cultural Casa de Lygia Bojunga Ltda; Geração Editorial Ltda; Girassol Brasil Edições Ltda; Gráfica Editora Stampa Ltda; Global Editora e Distribuidora Ltda; Imperial Novo Milênio Gráfica e Editora Ltda; Inst. Bras de Edições Pedagógicas -IBEP (RIO); Instituto Cultural Aletria Ltda; Jorge Zahar Editora Ltda; Jujuba Editora; Larousse do Brasil Participações Ltda; Livraria Martins Fontes Editora Ltda; Livros Studio Nobel Ltda; Manati Produções Editoriais Ltda; Marcos Pereira; Martins Editora Livraria Ltda; Livros Studio Nobel Ltda; Mazza Edições Ltda; Meneghettis Gráfica e Editora Ltda; Noovha América Editora Distrib. de Livro Ltda; Pallas Editora e Distribuidora Ltda; Paulinas - Pia Soc. Filhas de São Paulo; Paulus - Pia Soc. de São Paulo; Pinakothek Artes Ltda; Publibook Livros Papeis S/A - L&PM; Publicação Mercuryo Novo Tempo; PwC; RHJ Livros Ltda; Rovel Edições e comércio de Livros; Salamandra Editorial Ltda; Saraiva S/A Livres Editores Ltda; Sindicato Nacional dos Editores de Livros - SNEL; Texto Editores Ltda; Uni Duni Editora de Livros Ltda; Universo dos Livros Editora Ltda; Verus Editora Ltda.



# Brasil | 2014 Guest of Honour Country

51<sup>st</sup> Bologna Children's Book Fair



MINISTÉRIO DA CULTURA  
Fundação BIBLIOTECA NACIONAL

Ministério da  
Cultura

Ministério das  
Relações Exteriores

GOVERNO FEDERAL  
**BRASIL**  
PAÍS RICO E PAÍS SEM POBREZA







New  
Brazilian  
titles:  
fiction,  
non-fiction,  
poetry and  
others!

ILUSTRATIONS BY  
**Angela-Lago**  
(IN: João Felizardo,  
CosacNaify)